

---

EL SERIES

**Pinguino**  
SMART

**PORTABLE AIR CONDITIONER**

Instructions for use. Keep these instructions  
Visit [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com) for a list of service  
centers near you.

**ELECTRIC CHARACTERISTICS**

115V~ 60 Hz



**CONDITIONNEUR D'AIR PORTATIF**

Mode d'emploi . Conservez cette notice  
Visitez [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com) pour voir une liste  
des centres de réparation proches de chez vous.

**CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES**

115V~ 60 Hz

**SISTEMA DE AIRE  
ACONDICIONADO PORTÁTIL**

Repase y guarde estas instrucciones.  
Lea cuidadosamente este instructivo  
antes de usar su aparato.

Visite [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com) para ver la lista  
de centros de servicios cercanos a usted.

**CARACTERISTICAS ELECTRICAS:**

115V~ 60 Hz

---

**DeLonghi**

**EN**

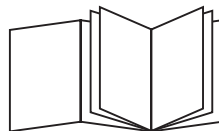
pag. 4

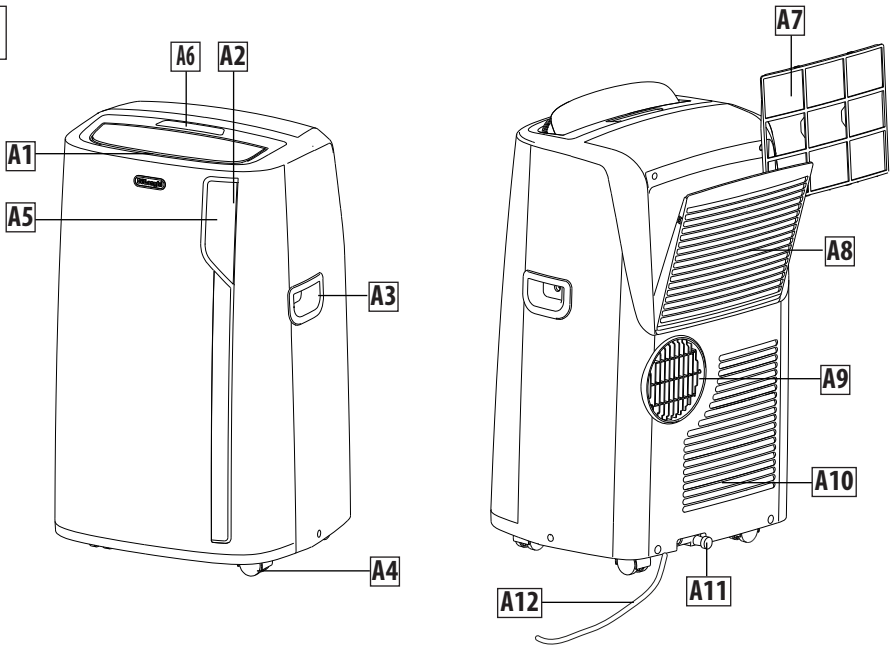
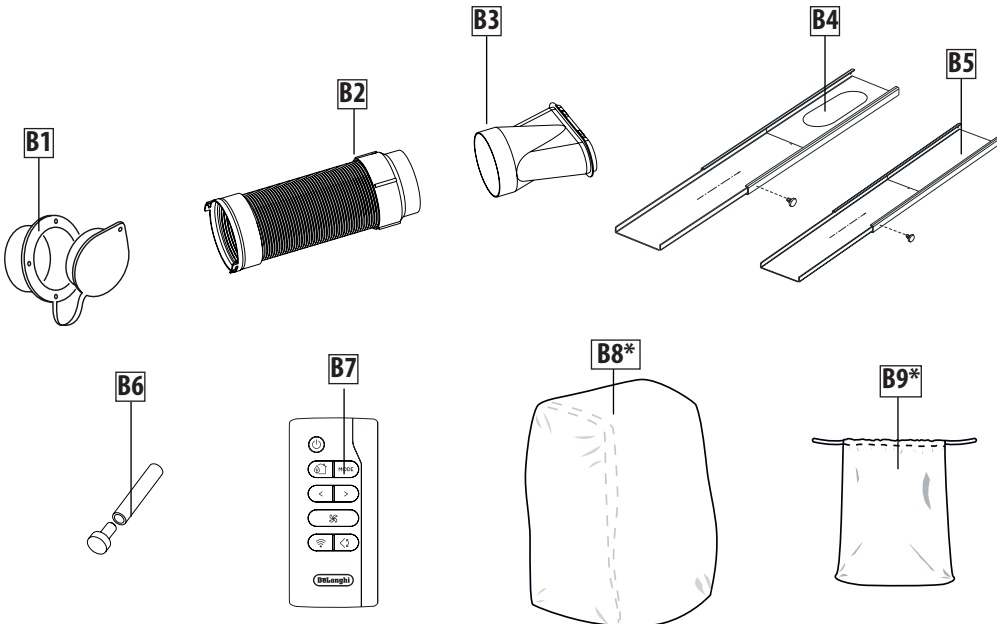
**FR**

page 16

**ES**

pág. 28



**A****B**

# Important safeguard

- Use this appliance only as described in this instruction manual.

As with any electrical appliance, the instructions aim to cover as many situations as possible. Caution and common sense should be used when operating and installing this air conditioner.

- This appliance has been manufactured to cool and dehumidify domestic environments and must not be used for other purposes.
- It is dangerous to alter or modify the unit's characteristics in any way.
- The appliance must be installed in accordance with the relevant national legislation.
- Should repairs be necessary, contact our toll free customer service at **1-800-322-3848**. Unauthorized servicing can be dangerous.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized technical service centre in order to avoid all risk.
- Always ensure the appliance is plugged into a grounded 3-prong outlet. If you have any doubts check with a qualified electrician.
- Do not use extension cables.
- Before cleaning or maintenance operations, always unplug the unit from the outlet.
- Do not pull on or place strain on the power cord when moving the appliance.
- The appliance should not be installed where the atmosphere may contain combustible gases, oil or sulphur, or near heat sources.
- Do not rest hot or heavy objects on the appliance.
- Clean the filters at least once a week.

- Avoid using heaters near the unit.
- The unit should be transported in a vertical position. If this is not possible secure the unit at an angle, do not lie it horizontally.
- Before transporting the unit, drain the unit. After transportation, wait at least 6 hours before switching the unit on.
- The packaging materials can be recycled. You are therefore recommended to place them in the special containers for differentiated waste collection.
- This appliance is fitted with a special safety device. When the compressor switches off, this device prevents it from switching on again for at least 3 minutes.
- **WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## Specific warnings for appliances with R410A refrigerant gas

R410A is a refrigerant that complies with European ecological standards; nevertheless, it is recommended not to pierce the cooling circuit of the machine. At the end of its useful life, deliver the appliance to a special waste collection centre for disposal.

This hermetically sealed system contains fluorinated greenhouse gases.

## ENVIRONMENTAL INFORMATION:

This unit contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.

Maintenance and disposal must be carried out by qualified personnel only (R410A, GWP=2088).

# Save these instructions

## This product is for household only

## INTRODUCTION

Thank you for choosing a De'Longhi product. Please take a few moments to read the instructions to avoid risks or damage to the appliance.

### Download the App!



This appliance can be used also with the App Pinguino that can be downloaded from the App Store® or from Google Play.

To gain access to all functions you need a local net (Home WLAN) with access to Internet. Further check there are no obstacles to the Internet access, such as Firewall, Proxy, authentications, etc.,

## DESCRIPTION

### Description of the appliance (See page 3 - A)

- A1. Air outlet grid
- A2. Control panel
- A3. Handles
- A4. Wheels
- A5. Remote control signal receiver
- A6. Remote control storage
- A7. Filter
- A8. Air intake grille
- A9. Air exhaust hose housing
- A10. Air intake grille
- A11. Drainage hose with cap
- A12. Power supply cable

### Description of accessories (See page 3 - B)

- B1. Wall flange with cap
- B2. Air exhaust hose
- B3. Window outlet
- B4. Window bracket with pins
- B5. Additional window bracket with pins
- B6. Water drain hose with cap
- B7. Remote control
- B8. End of season dust cover (\*only on some models)
- B9. End of season accessories bag (\*only on some models)

### Electrical connection

Before plugging the appliance into the outlet, check that:

- The outlet's power supply corresponds to the value indicated on the rating label on the back of the appliance;
- The outlet and electrical circuit are adequate for the appliance;

- The outlet is a 3-hole grounded outlet (⚡). If this is not the case, you must choose another outlet. Failure to follow these important safety instructions absolves the manufacturer of all liability.

**If it becomes necessary, the power cable must be replaced by a qualified professional only.**

The instructions below will enable you to prepare your air conditioner for operation as efficiently as possible. Before use, make sure the air intake and outlet grilles are unobstructed.

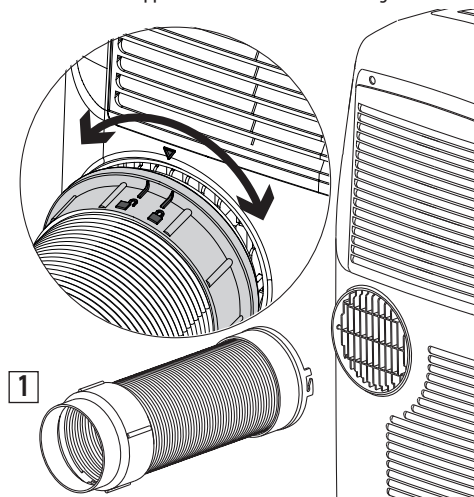
## USE

**Note: This appliance features an auto evaporative function to remove excess condensate water during cooling and dehumidifying modes.**

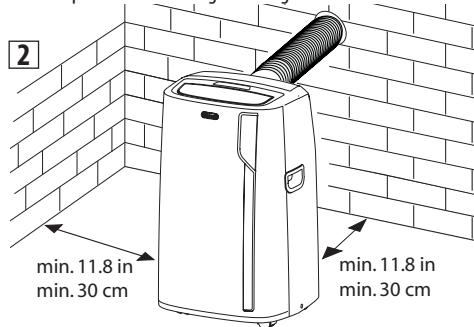
## CONDITIONING WITH INSTALLATION

**For optimal results set-up your appliance in this way:**

- Fit the assembled air exhaust hose **B2** in the housing at the back of the appliance. Insert it as shown in figure 1.

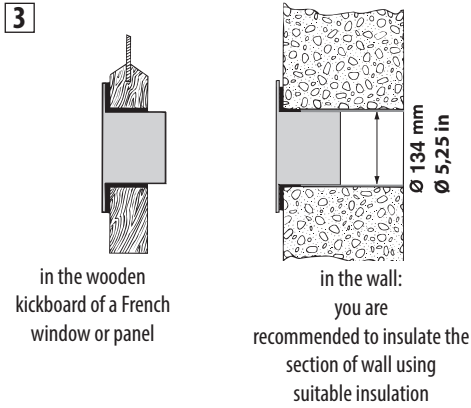


- Respect the distances given in figure 2.

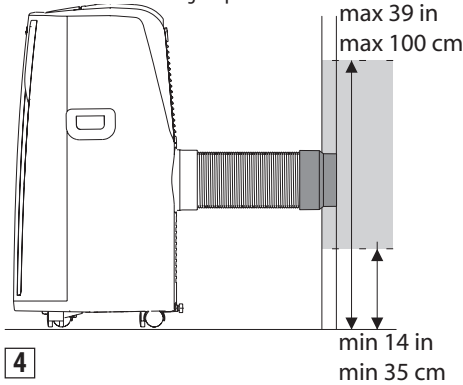


Proceed as follows:

- Drill a hole  $\varnothing$  5,25 inches (134 mm) in an outside wall or through a wooden kickboard. Respect the dimensions and height of the hole given in figure 3 and 4.



- Fit the wall flange **B1** into the hole.
- Fit the hose **B2** into the wall flange **B1** as shown in fig. 4.
- When the hose **B2** is not connected, the drilled hole can be closed with the flange cap **B1**.



- When installing the air conditioner, you should leave a door slightly open little as 1/2" (1 cm) to guarantee correct ventilation and room pressure.
- Keep the air hoses as short and free of curves as possible to avoid constrictions.

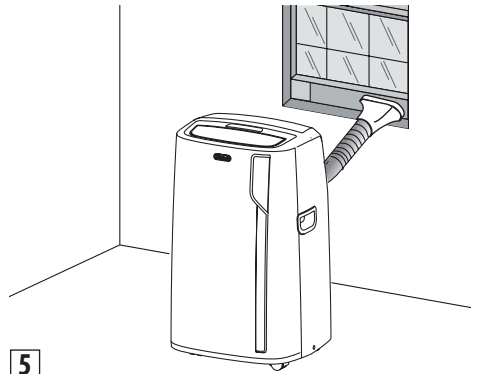
**Note:**

- As special tools are required for this type of installation, we suggest you have the appliance installed by specialized personnel.

**CONDITIONING WITHOUT INSTALLATION**

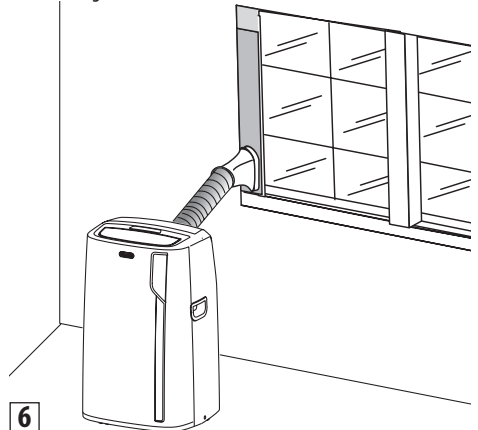
**You can also set-up in a double-hung window:**

- Place the window bracket in the window sill, extend the bracket fully within the window frame, fix the bracket by using the pin then lower the window onto the bracket. (Should the window bracket be too large for the window, the plastic can be cut with a saw by a qualified professional.)
- Fit the air exhaust hose **B2** in the relevant housing located on the rear side of the appliance. (fig. 1).
- Connect the window outlet **B3** to the other end of the exhaust hose.
- Insert the window outlet **B3** of the exhaust hose into the slot of the window bracket (fig. 5).

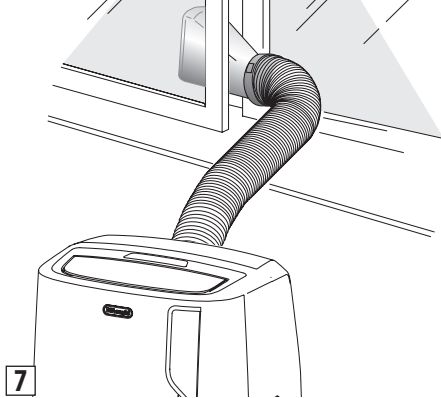


**Other set-up methods:**

- Thanks to the locking pins, it's possible to use the window bracket also for sliding windows. Position the hole of the bracket so to allow a correct installation of the exhaust hose (see figure 6).

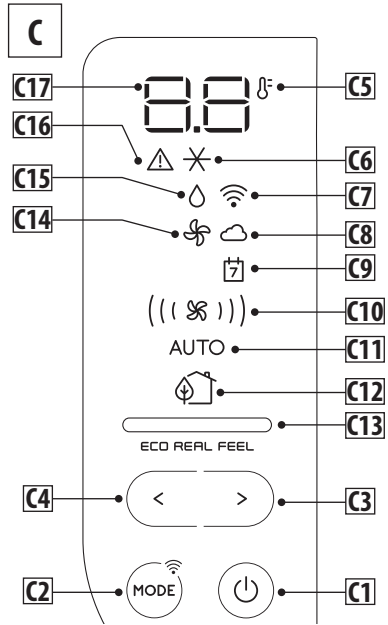


- If you have a casement window (figure 7) proceed as follows:
- Fit the assembled air exhaust hose **B2** in the relevant housing located on the rear side of the appliance, (fig. 1) then, apply the window outlet **B3** to the air exhaust hose **B2** and place it outside the window to exhaust the hot air.



For help with installation, operation, and for all accessories and spare/replacement parts, please contact our toll free customer service call center at:  
**1-800-322-3848** [US only]  
**1-888-335-6644** [Canada only]  
 or log onto our website at [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

## CONTROL PANEL

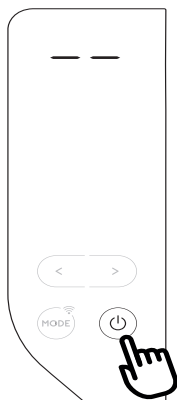


### DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL (C)

- C1.** ON/STAND-BY (on/off) key
- C2.** Function selection key MODE (air conditioning, dehumidifying, fan, ON-OFF WiFi - reset WLAN settings)
- C3.** Increase key
- C4.** Decrease key
- C5.** Temperature indicator
- C6.** Air conditioning symbol
- C7.** WiFi symbol
- C8.** App indicator
- C9.** App timer/calendar
- C10.** Air flow indicator
- C11.** Auto indicator
- C12.** ECO REAL FEEL symbol (the function is available only from remote control and app)
- C13.** ECO REAL FEEL indicator
- C14.** Fan symbol
- C15.** Dehumidifying symbol
- C16.** Alarm symbol
- C17.** Set temperature values

## OPERATING FROM THE CONTROL PANEL

### TURNING THE APPLIANCE ON/OFF



Before plugging the appliance check the cap on back of the unit is correctly inserted on drainage hose A11.

Insert the plug in the socket.

Two dashes appear on the display indicating that the appliance is in stand-by.

Touch the C1 key to turn on the appliance.

When the appliance comes on, the last function set before it was shut off is activated.

NOTE: After few seconds of the control panel inactivity, its brightness

will be automatically reduced and in the next few minutes it will be further reduced.

To turn the appliance off, touch the key.

**Note:** Never turn off the air conditioner by simply pulling the plug. Touch the key in order to put your air conditioner in stand-by and wait a few minutes before pulling the plug. In this manner, the appliance can perform the operating status checks.



### MODES SELECTION

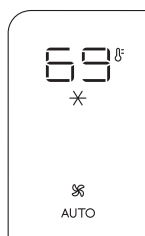
To select the desired operating mode, touch repeatedly the **MODE** key until the desired function is selected.



### WiFi FUNCTION

To select or deselect the Wifi function, keep touched the **MODE** key for 3 seconds.

### \* AIR CONDITIONING MODE



This is ideal for hot and humid weather when the room needs to be both cooled and dehumidified.

To correctly set this mode:

- Touch repeatedly the **MODE** key until the air conditioning symbol appears. The display will show the desired temperature.
- To change the temperature to be reached, touch the **< C4** or **> C3** key.

**Note:** In conditioning mode, the air flow can be selected only from the remote control and app.

### DEHUMIDIFYING MODE

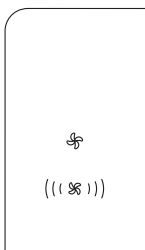


This is ideal for reducing humidity in the room (spring and autumn, damp rooms, rainy periods, etc). For this type of use, the appliance must be set up as for air conditioner mode. That is, the air exhaust hose **B2** must be fitted to the appliance to allow the humidity to be discharged outside.

To correctly set this mode:

- Touch repeatedly the **MODE** key until the dehumidifying symbol appears.
- The appliance automatically chooses the best air flow.

### ⌘ FAN MODE



When using this mode, the air exhaust hose **B2** does not need to be attached to the appliance.

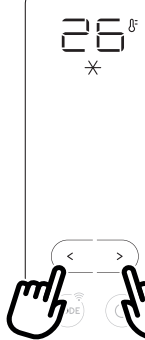
To correctly set this mode:

- Touch repeatedly the **MODE** key until the fan symbol appears.
- Select the desired air flow by touching the increase **> C3** or decrease **< C4** keys.

The available air flows are:

- ( ) **Minimum air flow:** when maximum silent operation is desired.
- (( )) **Medium air flow:** when the noise level needs to be low but with a good comfort level.
- (( ( ) )) **Maximum air flow:** for maximum performance.

### SELECT THE TEMPERATURE SCALE



The temperature can be displayed in °C or °F.

To change the temperature unit of measure touch both the increase/decrease keys **> D5** and **< D4** for about 10 sec.



## OPERATING FROM THE REMOTE CONTROL

### INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Insert or replace the batteries with two new LR03 "AAA" 1.5V batteries, inserting them correctly (see the instructions inside the battery compartment);
- Replace the cover.

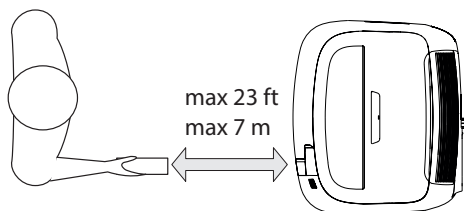
If the remote control unit is replaced or discarded, the batteries must be removed and disposed of in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.

Do not mix old and new batteries.

Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. If the remote control is not be used for a certain length of time, remove the batteries.

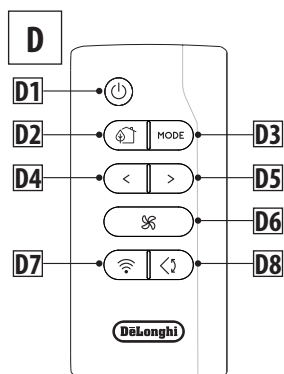
### USING THE REMOTE CONTROL

- Point the remote control at the receiver **A5** on the air conditioner. The remote control must be no more than 23 ft (7 metres) away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
- The remote control must be handled with care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat.



**Note:** The remote control can be safely stored in the appropriate compartment **A6** (see figure A page 3).

### DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROL



- D1.** ON/STAND-BY (on/off) button
- D2.** ECO REAL FEEL button
- D3.** MODE button
- D4.** Decrease button
- D5.** Increase button
- D6.** Air flow button
- D7.** WiFi button
- D8.** Swing button (flap swing)

### TURNING THE APPLIANCE ON/OFF

- Plug into the outlet.
- Press the button **D1**. When turned on, the air conditioner starts operating in the same mode as when it was turned off.
- Press the button again to switch the appliance off.

**Note:** Never switch the appliance off by removing the plug.

Always switch it off by pushing the button and waiting few minutes before removing the plug. Only in this way the appliance will perform the standard checkings.

### SELECTING THE OPERATING MODES

The operating modes available on the remote control correspond to those on the appliance control panel **C**.

### SELECTING THE TEMPERATURES

In conditioning modes press button **> D5** or **< D4** to select the desired temperature.

### SELECTING THE AIR FLOW

In conditioning and fan modes, press button **D6** to select the desired air flow.

The air flow available are:

( ) **Minimum air flow:** when maximum silent operation is desired.

(( )) **Medium air flow:** when the noise level needs to be low but with a good comfort level.

(( ( ) )) **Maximum air flow:** for maximum performance.

**AUTO** The appliance automatically chooses the air flow based on the temperature selected and the environmental conditions. This selection is only available in conditioning mode.

## ECO REAL FEEL FUNCTION

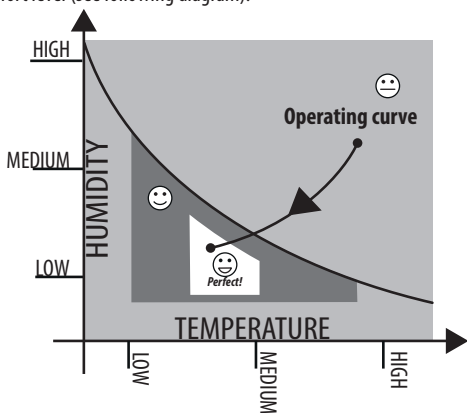


ECO REAL FEEL is the innovative De'Longhi technology that works simultaneously on temperature reduction and humidity control, securing best comfort level. With traditional systems, during working time, optimal comfort conditions may be reached but not secured over time. With ECO REAL

FEEL, once optimal comfort is reached, PAC automatically modulates compressor action and air flow, to keep it over time.

To activate the function, push the button **D2** on remote control and the ECO REAL FEEL symbol appears.

After approx. 1 minute, the ECO REAL FEEL indicator **C13** switches on and then changes color when approaching the best comfort level (see following diagram).

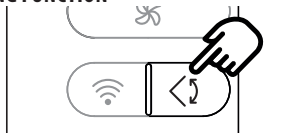


<b>ORANGE LIGHT</b>	<b>GREEN LIGHT</b>	<b>BLUE LIGHT</b>
Room conditions far from optimal level.	Most people feel good room conditions, near optimal level.	Best comfort level.

- The well-being feeling is a subjective condition: for this reason, different people may judge differently the same environmental conditions.

- In particularly severe environmental conditions (large size of the environment, high temperature or humidity outside, poor insulation of the room, too many of people or strong heat load in the room, strong exposure to the sun ...) this device may not be able to reach the best comfort level.

## SWING FUNCTION



The SWING button **D8** moves the flap, evenly distributing the air into the room.

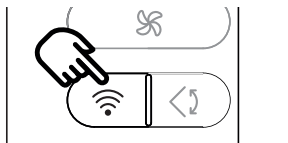
When the SWING button is pressed, the flap will begin to move forwards and backwards alternatively.

If pressed again, the flap will be locked into its current position.

When the button is next pressed, the flap will start to move forwards and backwards again.

**Notes:** in order to avoid damaging the internal mechanisms, the flap must not be moved manually.

## WIFI FUNCTION



To activate or deactivate the WiFi function, keep touched for few seconds the WiFi button on the remote control till the emission of a double beep.

Once the WiFi icon is displayed it means that the WiFi features are available.

### SYMBOL WIFI FIXED



it means that the WiFi features are active AND the "Home WLAN" has been found.

### SLOW FLASHING



it means that the appliance is searching for the "Home WLAN".

### FAST FLASHING



it means that the "Home WLAN" has not been found or has not been set yet.

### "APP CONTROL" ICON



When the APP CONTROL icon appears it means that the last command has been received via app.

If the memorized "Home WLAN" settings needs to be changed, proceed as follows:

- a) keep touched for about 20 seconds the **MODE** button **C2** on the control panel until a prolonged beep is emitted;
- b) use the app to enter the new WLAN settings into the unit.

## SETTING THE TIMER

Timer programming is an exclusive function of the app: thanks to the many possibilities of timer programming, you can prevent wasting electricity by optimising the operating period, setting delayed start up or shut down of the appliance.

## FCC AND CANADA EMC COMPLIANCE INFORMATION

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Approved under the certification provision of FCC Part 15 as a Class B Digital Device.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this device.

**Caution:** To comply with the limits of the Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules, this device is to comply with Class B limits. All peripherals must be shielded and grounded. Operation with non-certified peripherals

or nonshielded cables may result in interference to radio or reception.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

*Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.*

### WIRELESS TRANSMITTER COMPLIANCE INFORMATION

The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

*Le terme «IC:» avant le numéro de certification radio signifie seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.*

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

*Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :*

- (1) *l'appareil ne doit pas produire de brouillage;*
- (2) *l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

*Cet appareil est conforme à FCC et IC l'exposition aux rayonnements limites fixées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.*

*Cet transmetteur ne doit pas être co-situé ou opérant en liaison avec toute autre antenne ou transmetteur.*

### FCC/IC RADIATION EXPOSURE STATEMENT

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

#### Host device Labeling

This device includes the following module.

Contains FCC ID:

**2ANDL3-TYWE1S**

#### Host device Labeling





This device includes the following module.

Contains IC:

**23243-TYWE1S**

## SELF-DIAGNOSIS

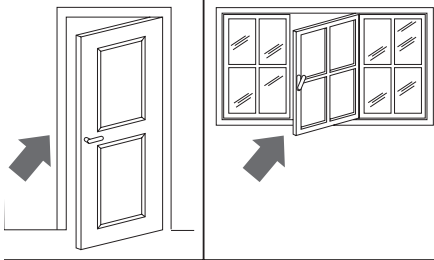
The appliance has a self diagnosis system to identify a number of warning/malfunctions. Error messages are displayed on the appliance display.

IF ... IS DISPLAYED,	IF ... IS DISPLAYED,	IF ... IS DISPLAYED,	IF ... IS DISPLAYED,
			
"Low Temperature" (frost prevention)	"Probe Failure" (Probe damaged)	"High Level" (Internal tray full)	"Communication Failure" (internal communication issue)
<b>..WHAT SHOULD I DO?</b>	<b>..WHAT SHOULD I DO?</b>	<b>..WHAT SHOULD I DO?</b>	<b>..WHAT SHOULD I DO?</b>
The appliance is fitted with a frost protection device to avoid excessive formation of ice. The appliance starts up again automatically when the defrosting process is completed.	If this is displayed, contact your local authorized service center	Empty the internal safety tank following the instructions in the section "End of season operations"	If this is displayed, contact your local authorized service center.

## TIPS FOR CORRECT USE

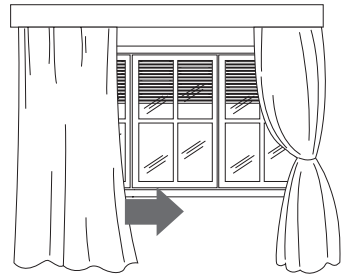
To ensure optimal results from your air conditioner, follow these recommendations:

- close the windows and doors in the room to be air conditioned. When installing the air conditioner semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 0.39 inch. (1 cm)) to guarantee proper ventilation.



Close doors and windows

- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run.



Close blinds or curtains


- Never use the appliance outdoors.
- Make sure there are no heat sources in the room;
- make sure the air conditioner is standing on a level surface.



do not cover the appliance

- Never rest objects of any kind on the air conditioner;
- Never obstruct the air intake or outlet grilles;

## CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by touching the  button, wait a few seconds, then unplug from the outlet.

### CLEANING THE CABINET

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth. For safety reasons, never wash the air conditioner with water.

#### Precautions

Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance. Never spray insecticide liquids or similar.

### CLEANING THE AIR FILTER

If the filter is dirty, air circulation is compromised and the efficiency of the appliance decreases.

It is therefore good practice to clean the filter at regular intervals. The frequency depends on the duration and conditions of operation.

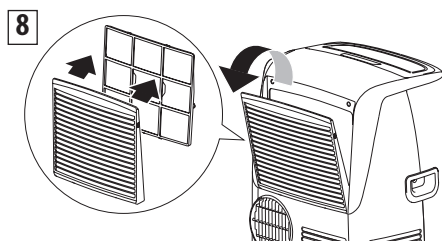
If the unit is used constantly or systematically, you are recommended to clean the filter once a week.

The filter is housed in the intake grille.

To clean the filter, extract as shown in fig. 8.

To maintain the efficiency of the air conditioner, it is recommended to clean the dust filter after every week of use.

The filter is located near the intake grille. Remove the grille to access the filter. To clean the filter, it will need to be extracted as shown in fig. 8.



Use a vacuum cleaner to remove any dust deposited on the filter. If it is very dirty, submerge it into warm water and rinse it several times. The water temperature must be kept below 104°F (40°C). After washing the filter, allow it to dry. After washing the filter, allow it to dry completely before repositioning it.

### CHECKS AT THE START OF THE SEASON

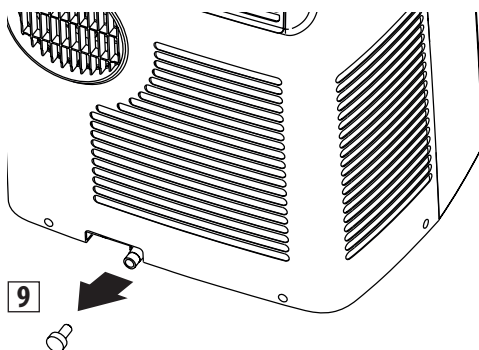
Make sure the power cable and socket are in perfect condition and make sure the earthing system is efficient. Comply strictly with the installation standards.

### END OF SEASON OPERATIONS

To drain all water from the circuit, remove the cap **A11** from the drainage on the back of the appliance and allow the water to drain out into a basin (fig. 9).

To facilitate this operation, at the start of the season, it's possible to apply the water drain hose with cap **B6**.

In order to properly storage the appliance at the end of the season, we suggest you cover it with the supplied end of season dust cover **B8** and you put the accessories in the relevant end of season accessories bag **B9**.



When the appliance is empty, replace the cap. Clean the filter and dry thoroughly before putting back.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage	see rating label
Max. absorbed power during air conditioning	"
Refrigerant	"
Cooling capacity	"

### LIMIT CONDITIONS

Room temperature for air conditioning	64 ÷ 95°F (18° ÷ 35°C)
Room temperature for heating	50 ÷ 77°F (10 ÷ 25°C)

**Transport, filling, cleaning, recovery and disposal of refrigerant should be performed by a technical service centre appointed by the manufacturer only.**

**The appliance should be disposed of by a specialist centre appointed by the manufacturer only.**

**TO AVOID DAMAGE TO THE UNIT:**

NEVER TRANSPORT OR TURN THE APPLIANCE UPSIDE DOWN OR ON ITS SIDE. IF THIS OCCURS, WAIT 6 HOURS BEFORE TURNING THE APPLIANCE ON, 24 HOURS IS RECOMMENDED. After the unit has been on its side, oil needs to return to the compressor to ensure proper function. Without allowing the unit this time (6-24 hours) the unit may function for only a short time, and then the compressor will break down from lack of oil.

**ELECTRICAL CONNECTION**

This appliance is equipped with a 3 prong grounded plug. The plug must be connected into an outlet that is properly installed and grounded in the accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician or relocate the unit to a proper outlet. If the household electrical supply does not meet the above specifications, or if you are not sure your home has an effective electrical ground, have a qualified electrician or your local electrical utility company check it and correct any problems.

**SAFETY PLUG**


The appliance is fitted with a safety plug to protect the power cable. If power is cut off, unplug from the outlet and make sure the power cable is undamaged. If the cable is damaged, call the service center immediately. If power cuts off frequently and the power cable is undamaged, contact a qualified electrician.

**OPERATION OF THE SAFETY PLUG**

If the safety device incorporated in the plug trips and cuts off the power supply, check that the power cable and plug are not damaged. If the power cable is undamaged, to restore operation press the "RESET" button. To verify correct operation of the plug, press the "TEST" button periodically and make sure the appliance disconnects. If this is not the case, contact the service center. To restore operation, press the "RESET" button.

## TROUBLESHOOTING

Check the following points before calling the authorised Technical Service Centre in your area.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The air conditioner does not turn on	It is not plugged in	plug it in
	there is no power	wait
	the internal protection device was triggered	call the help centre
The air conditioner works for a short period of time	the air exhaust hose is obstructed or bent	correctly position the air exhaust hose, limiting the length and curves as much as possible and avoiding any obstructions
	an obstruction is impeding air exhaust outside	identify and remove the obstacles that impede air exhaust outside
The air conditioner runs but does not cool the room	windows, doors, drapes open	close the windows, doors and drapes, keeping in mind the "recommendations for proper use"
	there is some heat source in the room (oven, hair dryer, etc.)	eliminate the heat source
	the air exhaust hose is disconnected from the appliance	attach the air exhaust hose to the housing on the back of the appliance (fig.1)
	dust filters clogged	clean or replace the filters as previously described
	the technical characteristics of the appliance are not suitable for cooling the room where it is located	
During operation there is an unpleasant odour in the room	dust filters clogged	clean or replace the filters as previously described
The air conditioner does not work for about 3 minutes from restart	to protect the compressor there is an internal device that delays startup for about 3 minutes from restart	wait
The display shows the  symbol with one of the following messages: <i>HL/PF/FI</i>	the appliance has a self-diagnosis system that identifies some operating errors	refer to the SELF-DIAGNOSIS chapter

# Précautions importantes

- Utilisez cet appareil uniquement tel que décrit dans le présent manuel d'instructions. Comme avec tous les appareils électriques, les instructions visent à couvrir autant de situations que possible. Il faut utiliser des précautions et du bon sens lorsque vous installez et faites fonctionner ce conditionneur d'air.
- Cet appareil a été fabriqué pour refroidir et déshumidifier les environnements domestiques et il ne doit pas être utilisé dans d'autres buts. Il est dangereux d'altérer ou de modifier les caractéristiques de l'unité de toutes façons.
- L'appareil doit être installé conformément à la législation nationale.
- En cas de réparations, contactez le Centre de service de réparations le plus proche **1-800-322-3848**. Il peut être dangereux de réparer l'appareil sans autorisation.
- L'appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou manquent d'expérience et de connaissances, sauf s'ils reçoivent de la supervision ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'il ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de maintenance technique autorisé afin d'éviter tout risque.
- Vérifiez toujours que l'appareil est branché dans une prise à 3 fiches reliée à la terre. Si vous avez des doutes, vérifiez avec un électricien qualifié.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez toujours l'appareil de la prise.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ni n'appliquez de contraintes lorsque vous déplacez l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé là où l'atmosphère peut contenir des gaz combustibles, de l'huile ou du soufre, ou près d'une source de chaleur.

- Ne posez pas d'objets chauds ou lourds sur l'appareil.
- Nettoyez les filtres au moins une fois par semaine.
- Évitez d'utiliser des chauffages près de l'appareil.
- L'appareil doit être transporté en position verticale. S'il n'est pas possible de placer l'appareil dans un angle, ne le couchez pas horizontalement.
- Avant de transporter l'appareil, purgez-le. Après le transport, attendez au moins 6 heures avant d'allumer l'appareil.
- Les matériaux d'emballage sont recyclables. Vous devriez par conséquent les placer dans des conteneurs spéciaux pour le tri sélectif des déchets.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité. Lorsque le compresseur est éteint, ce dispositif l'empêche de s'allumer pendant 3 minutes.
- **AVERTISSEMENT** : Les modifications non expressément approuvées par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

## Avertissements spécifiques concernant les appareils contenant du gaz réfrigérant R410A

Le R410A est un réfrigérant qui respecte les normes écologiques européennes ; néanmoins, il est recommandé de ne pas percer le circuit de refroidissement de la machine. A la fin de sa vie utile, remettez l'appareil à un centre de collecte des déchets spéciaux pour son élimination. Ce système hermétiquement scellé contient des gaz à effet de serre fluorés.

## INFORMATIONS ENVIRONNEMENTALES :

Cet appareil contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto.

La maintenance et l'élimination doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié (R410A, GWP=2088).

**Conservez ces instructions.**

**Ce produit est destiné au foyer uniquement.**



## INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi l'appareil De'Longhi.

Prenez quelques minutes pour lire ce mode d'emploi. Vous éviterez ainsi de vous exposer à des risques ou d'endommager la machine.

### Téléchargez l'App !



Cet appareil peut aussi être utilisé avec l'App Pinguino De'Longhi qui doit être téléchargée sur l'App Store® ou sur Google Play.

Un réseau local (WLAN domestique) avec accès à Internet est nécessaire pour accéder à toutes les fonctions. Contrôler ultérieurement qu'il n'y ait pas d'obstacles à l'accès Internet, comme Firewall, Proxy, authentifications, etc.

## DESCRIPTION

**Description de l'appareil (voir page 3 - A).**

- A1. Grille d'évacuation d'air
- A2. Tableau de commande
- A3. Poignées
- A4. Roues
- A5. Récepteur du signal de la télécommande
- A6. Compartiment pour la télécommande
- A7. Filtre
- A8. Grille d'entrée d'air
- A9. Logement du flexible d'évacuation d'air
- A10. Grille d'entrée d'air
- A11. Drainage avec bouchon
- A12. Câble d'alimentation électrique

**Description des accessoires (voir page 3 - B)**

- B1. Bride murale avec bouchon
- B2. Accessoire de montage mural
- B3. Sortie de fenêtre
- B4. Support de fenêtre avec goupilles
- B5. Support de fenêtre supplémentaire avec goupilles
- B6. Flexible de purge de l'eau avec bouchon
- B7. Télécommande
- B8. Couvercle anti-poussière de fin de saison (\* si équipé)
- B9. Sac d'accessoires de fin de saison (\* si équipé)

### Raccord électrique

Avant de brancher l'appareil dans la prise, vérifiez les points suivants :

- L'alimentation électrique de la prise secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil ;
- La prise et le réseau électrique conviennent à l'appareil ;
- La prise est une prise à trois fiches reliée à la terre (⚡). Si ce n'est pas le cas, vous devez choisir une autre prise. Le non respect de ces instructions de sécurité importantes dégage le fabricant de toute responsabilité.

**Si cela devient nécessaire, le câble d'alimentation doit être remplacé uniquement par un professionnel qualifié.**

Les instructions ci-dessous vous permettront de préparer votre conditionneur d'air aussi efficacement que possible avant sa mise en service. Avant de l'utiliser, assurez-vous que les grilles d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstruées.

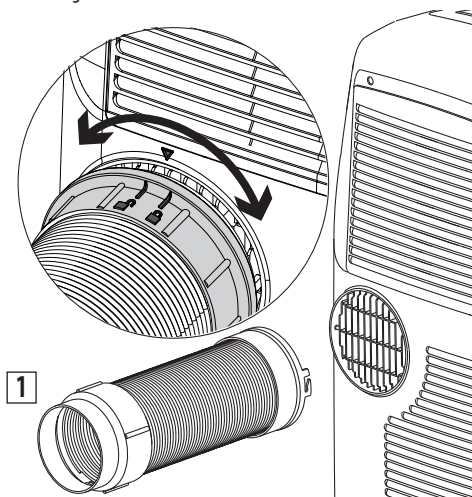
## UTILISATION

**Remarque: L'appareil est fourni avec une fonction d'auto-évaporation permettant d'éliminer le condensat pendant les modes de refroidissement et de déshumidification.**

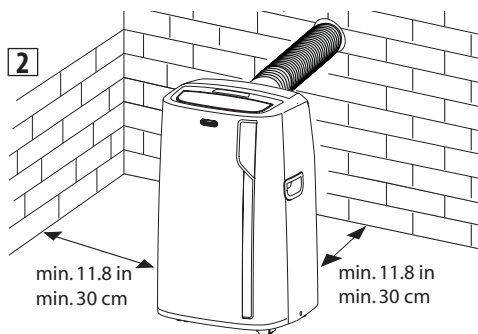
### INSTALLATION DU CONDITIONNEUR D'AIR

**Afin d'obtenir des résultats optimaux, installez votre appareil de la façon suivante :**

- Logez l'ensemble du flexible d'évacuation d'air **B2** dans le boîtier à l'arrière de l'appareil. Insérez-le tel qu'illustré dans la figure 1.

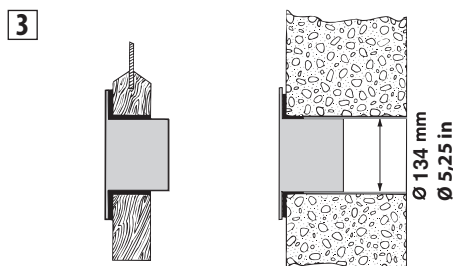


- Respectez les distances données dans la figure 2.



Procédez comme suit :

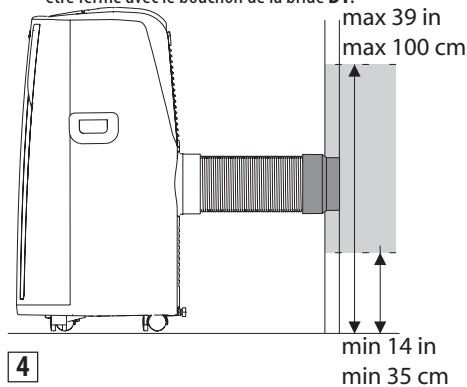
- Percez un orifice de  $\varnothing$  134 mm dans un mur extérieur ou dans un panneau de fenêtre. Respectez les dimensions et la hauteur de l'orifice donné dans la figure 3 et 4.



dans la planche en bois d'une fenêtre française ou d'un panneau

dans le mur :  
Il vaut mieux que vous isoliez la section de mur à l'aide d'un matériau isolant approprié.

- Introduisez la bride de montage murale **B1** dans l'orifice.
- Placez le flexible **B2** dans la bride murale **B1** tel qu'illustré à la fig. 4.
- Lorsque le flexible **B2** n'est pas connecté, l'orifice percé peut être fermé avec le bouchon de la bride **B1**.



4

- Lorsque vous installez le conditionneur d'air, vous devriez laisser une porte légèrement ouverte (1 cm environ) afin de garantir une ventilation et une pression correcte dans la pièce.
- Conservez les tuyaux d'air aussi courts et exempts de courbures que possible afin d'éviter les étranglements.

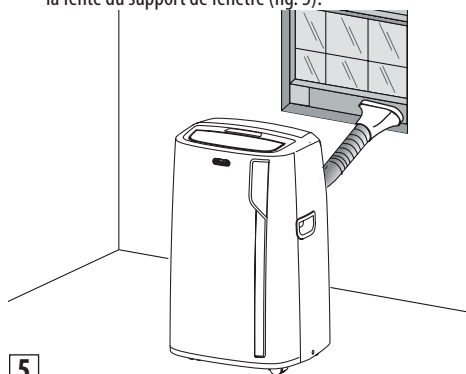
**Remarque:**

- **Du fait que l'installation requiert des outils spéciaux, nous suggérons que vous fassiez installer l'appareil par du personnel spécialisé.**

## CONDITIONNEUR D'AIR SANS INSTALLATION

**Vous pouvez également installer l'appareil dans une fenêtre à guillotine :**

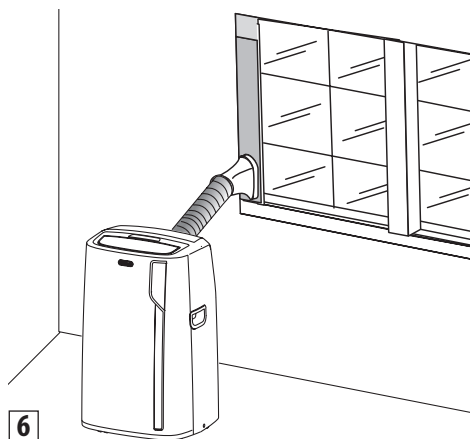
- Placez le support de fenêtre sur le rebord de fenêtre, étendez le support pleinement à l'intérieur du cadre de la fenêtre, fixez le support à l'aide de la goupille, puis abaissez la fenêtre sur le support. (Si le support de fenêtre est trop grand pour la fenêtre, le plastique peut être coupé à l'aide d'une scie par un professionnel qualifié.)
- Fixez le flexible d'évacuation d'air **B2** dans le logement correspondant situé à l'arrière de l'appareil (fig. 1).
- Connectez la sortie de fenêtre **B3** à l'autre extrémité du flexible d'évacuation.
- Insérez la sortie de fenêtre **B3** du flexible d'évacuation dans la fente du support de fenêtre (fig. 5).



5

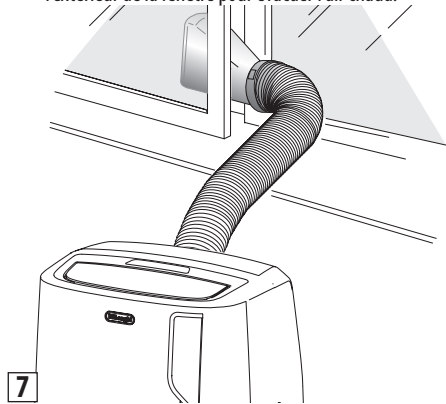
**Autre méthode d'installation :**

- Grâce aux goupilles de verrouillage, il est possible d'utiliser le support de fenêtre également pour les fenêtres coulissantes. Positionnez l'orifice du support afin de permettre une installation correcte du flexible d'évacuation (voir la figure 6).



6

- Si vous avez une fenêtre croisée (figure 7) procédez comme suit :
- Logez l'ensemble du flexible d'évacuation d'air **B2** dans le boîtier à l'arrière de l'appareil (fig. 1) puis appliquez la sortie de fenêtre **B3** au flexible d'évacuation **B2** et placez-le à l'extérieur de la fenêtre pour évacuer l'air chaud.



7

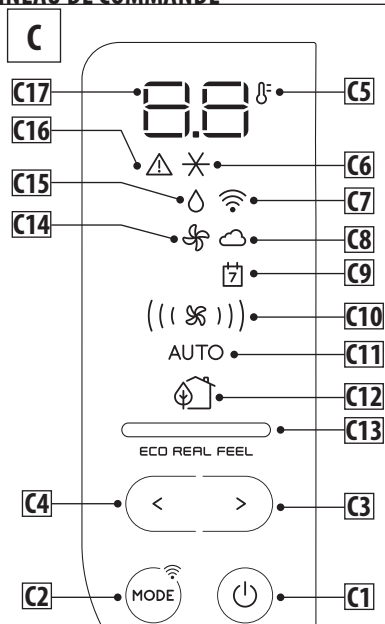
Pour toute assistance concernant l'installation, le fonctionnement et pour tous les accessoires et pièces de rechange, veuillez contacter notre numéro sans frais pour le service à la clientèle au:

**1-800-322-3848** [États-Unis seulement]

**1-888-335-6644** [Canada seulement]

ou visitez notre site Web au: **www.delonghi.com**

## PANNEAU DE COMMANDE

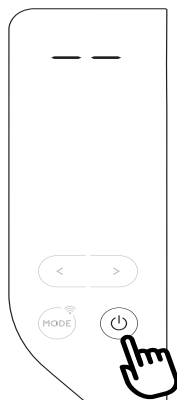


### DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE (C)

- C1.** ON/STAND-BY (marche/arrêt) touche
- C2.** Touche de sélection de fonctions **MODE** (conditionneur d'air, déshumidifiant, ventilateur, ON-OFF WiFi - rétablissement des paramètres WLAN)
- C3.** Touche d'augmentation
- C4.** Touche de diminution
- C5.** Indicateur de température
- C6.** Symbole du conditionnement d'air
- C7.** Symbole WiFi
- C8.** Indicateur App
- C9.** Minuteur/Calendrier App
- C10.** Indicateur du débit
- C11.** Indicateur Auto
- C12.** Symbole ECO ECO REAL FEEL (la fonction n'est disponible que depuis la télécommande et depuis l'App)
- C13.** Indicateur ECO REAL FEEL
- C14.** Symbole du ventilateur
- C15.** Symbole de déshumidification
- C16.** Symbole de l'alarme
- C17.** Définit les valeurs de température

## FONCTIONNEMENT

### MISE EN MARCHÉ/EXTINCTION DE L'APPAREIL



**Avant de brancher l'appareil vérifiez toujours que les bouchons qui se trouvent à l'arrière de l'appareil sont bien insérés dans le drainage A11.**


Branchez l'appareil.


Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille.

Appuyez sur la touche  C1 pour mettre l'appareil en marche.

Lorsque l'appareil s'allume, la dernière fonction activée avant l'extinction se réactive.

REMARQUE : Après quelques secondes d'inactivité du panneau de

commande, sa luminosité sera automatiquement réduite et, dans les minutes successives, il sera encore réduit. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche .

**Remarque :** N'éteignez jamais le conditionneur d'air en débranchant simplement la prise. Appuyez sur la touche  afin de placer votre conditionneur d'air en veille et attendez quelques minutes avant de débrancher la prise. De cette manière, l'appareil peut effectuer les vérifications de l'état fonctionnel.



### SÉLECTION MODES

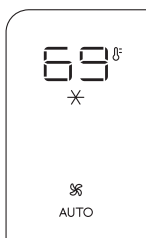
Pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré, appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit sélectionnée.



### FONCTION WiFi

Pour sélectionner ou désélectionner la fonction Wifi, maintenir la touche **MODE** enfoncée pendant 3 secondes.

## \* MODE CLIMATISATION



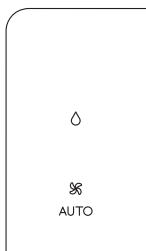
Idéal pour les périodes chaudes et étouffantes où il est nécessaire de rafraîchir tout en déshumidifiant la pièce.

Pour enregistrer correctement ce mode :

- Appuyer plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à l'apparition du symbole climatisation : l'afficheur visualise la température désirée.
- Pour modifier la température que l'on désire obtenir, appuyer sur la touche < **C4** ou > **C3**.

**Remarque :** En mode climatisation, la vitesse de ventilation n'est sélectionnable que depuis la télécommande ou depuis l'App.

## 🔹 MODE DÉSHUMIDIFICATION

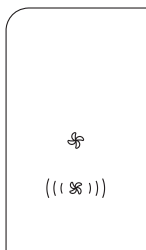


Ceci est idéal pour réduire l'humidité dans la pièce (au printemps et à l'automne, pièces humides, périodes pluvieuses, etc). Pour ce type d'utilisation, l'appareil doit être pré-disposé dans le mode prévu pour la climatisation ou bien avec le tuyau de d'évacuation **B2** de l'air appliqué à l'appareil pour permettre l'évacuation de l'humidité à l'extérieur.

Pour enregistrer correctement ce mode :

- Appuyer plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à l'apparition du symbole déshumidification.
- L'appareil sélectionne automatiquement la ventilation idéale.

## ☼ MODE VENTILATION



En utilisant ce mode, il n'est pas nécessaire d'appliquer le tuyau d'évacuation de l'air (**B2**) à l'appareil.

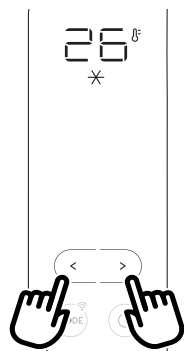
Pour enregistrer correctement ce mode :

- Appuyer plusieurs fois sur la touche **MODE**, jusqu'à l'apparition du symbole ventilation ☼.
- Pour sélectionner la vitesse de ventilation, appuyer sur la touche > **C3** ou < **C4**.

Les vitesses d'air disponibles sont:

- ( ☼ ) **Vitesse minimum:** lorsque l'on désire le maximum de silence
- (( ☼ )) **Vitesse moyenne:** si l'on désire contenir le niveau sonore en maintenant tout de même une bonne capacité de ventilation.
- (( ( ☼ ))) **Vitesse maximum:** pour obtenir la puissance de ventilation maximum.

## SÉLECTIONNEZ L'UNITÉ DE MESURE DE LA TEMPÉRATURE



La température peut s'afficher en °C ou °F.

Pour changer l'unité de mesure de la température, appuyez sur les deux touches > C3 et < C4 pendant environ 10 secondes.

## FONCTIONNEMENT AVEC TÉLÉCOMMANDE

### INSÉRER OU REMPLACER LES BATTERIES

- Retirez le couvercle à l'arrière de la télécommande;
- Insérez ou remplacez les piles usées par deux piles neuves LR03 « AAA » de 1,5 V, en les introduisant correctement (voir les instructions à l'intérieur du logement);
- Remplacez le couvercle.

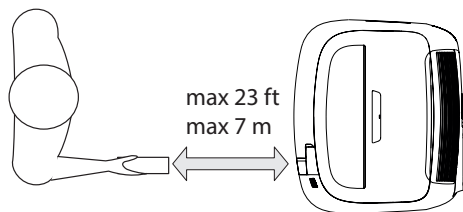
**Si la télécommande est remplacée ou mise au rebut, les piles doivent être retirées et éliminées conformément à la législation actuelle car elles sont nocives pour l'environnement.**

**Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles.**

**Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeable (nickel-cadmium). Ne jetez pas les piles dans le feu. Les piles peuvent exploser ou fuir. Si vous n'utilisez plus la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.**

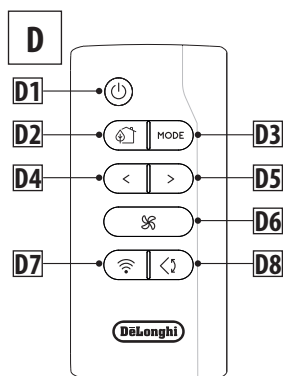
### UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Dirigez la télécommande vers le récepteur A5 sur le conditionneur d'air. La télécommande ne peut être à plus de 23 pieds (5 mètres) de l'appareil (sans obstacles entre la télécommande et le récepteur).
- La télécommande doit être manipulée avec précaution. Ne la laissez pas tomber, et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.



**Remarque:** La télécommande peut être facilement stockée dans le compartiment A6 approprié (voir figure page 3).

## DESCRIPTION SUR LA TÉLÉCOMMANDE



- D1.** Bouton MARCHE/VEILLE
- D2.** Bouton ECO REAL FEEL
- D3.** Bouton MODE
- D4.** Bouton diminution
- D5.** Bouton augmentation
- D6.** Bouton débit d'air
- D7.** Bouton WiFi
- D8.** Bouton de rotation (rotation du volet)

### MARCHE/ARRÊT DE L'APPAREIL

- Branchez le câble dans la prise secteur.
- Appuyez sur le bouton D1. Lorsqu'il est allumé, le conditionneur d'air démarre dans le même mode qu'il a été éteint.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton .

**Remarque:** N'éteignez jamais l'appareil en débranchant la prise. Éteignez-le toujours en appuyant sur le bouton et en attendant quelques minutes avant de retirer la prise. De cette façon seulement l'appareil va accomplir les vérifications standards.

### SÉLECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT

a plupart des commandes disponibles sur la télécommande correspondent à celles sur le panneau de commande de l'appareil C.

## SELECTING THE TEMPERATURES

In conditioning modes press button **> D5** or **< D4** to select the desired temperature.

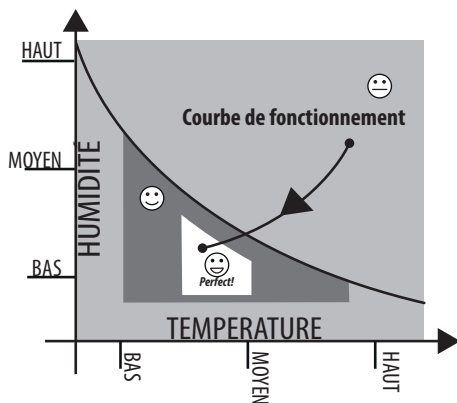
## SELECTING THE AIR FLOW

In conditioning and fan modes, press button **⊗ D6** to select the desired air flow.

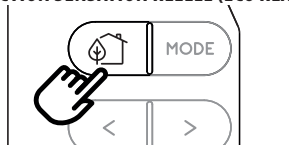
The air flow available are:

- ( ⊗ ) **Minimum air flow:** when maximum silent operation is desired.
- ( ( ⊗ ) ) **Medium air flow:** when the noise level needs to be low but with a good comfort level.
- (( ( ⊗ ) )) **Maximum air flow:** for maximum performance.

⊗ The appliance automatically chooses the air flow based on the temperature selected and the environmental conditions. This selection is only available in conditioning mode.



## 🏠 FONCTION SENSATION RÉELLE (ECO REAL FEEL)



ECO REAL FEEL est la technologie innovante De'Longhi qui fonctionne simultanément sur le contrôle de réduction de la température et de l'humidité, assurant le meilleur niveau de confort.

Avec les systèmes traditionnels, pendant le temps de travail, des conditions de confort optimales peuvent être atteintes mais ne sont pas assurées avec le temps. Avec ECO REAL FEEL une fois que le confort optimal est atteint, PAC module automatiquement l'action du compresseur et le débit d'air, pour le conserver au fil du temps.

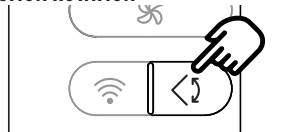
Pour activer la fonction, appuyez sur le bouton **D2** jusqu'à ce que le symbole Réel apparaisse.

Après env. 1 minute, le symbole ECO REAL FEEL **C13** change de couleur à l'approche du meilleur niveau de confort (voir diagramme suivant).

LUMIÈRE ORANGE	LUMIÈRE VERTE	LUMIÈRE BLEUE
Conditions de la pièce loin du niveau optimal.	La plupart des gens ressentent de bonnes conditions environnementales, proches du niveau optimal.	Meilleur niveau de confort.

- Le sentiment de bien-être est une condition subjective : c'est la raison pour laquelle différentes personnes peuvent juger différemment les mêmes conditions environnementales.
- Dans des conditions environnementales particulièrement sévères (grande dimension de l'environnement température ou humidité extérieure élevée, mauvaise isolation de la pièce, trop de personnes ou chaleur excessive dans la pièce, forte exposition au soleil ...), cet appareil pourrait ne pas pouvoir atteindre le meilleur niveau de confort.

## ↻ FONCTION ROTATION



Le bouton de rotation **D8** déplace le volet, en répartissant l'air de manière uniforme dans la pièce.

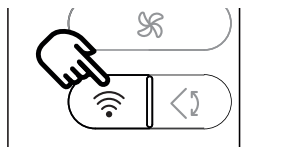
Lorsque le bouton de rotation est appuyé, le volet commence à se déplacer d'avant-arrière de façon alternative.

Si l'on appuie sur le bouton à nouveau, le volet se verrouille dans sa position en cours. Lorsque l'on appuie à nouveau sur le bouton

ton, le volet recommence à se déplacer d'avant-arrière.

**Remarques:** Afin d'éviter d'endommager les mécanismes internes, le volet ne doit pas être déplacé manuellement.

## FONCTION WIFI



Pour activer ou désactiver la fonction WiFi, gardez enfoncer pendant quelques secondes la touche WiFi sur le panneau de commande ou la télécommande jusqu'à l'émission d'un signal sonore prolongé.

Lorsque l'icône WiFi s'affiche, cela signifie que le WiFi est activé.

### SYMBOLE WIFI FIXE



cela signifie que les fonctions du WiFi sont activées ET que le Home WLAN™ a été trouvé.

### CLIGNOTE LENTEMENT



cela signifie que l'appareil cherche le "Home WLAN™".

### CLIGNOTE RAPIDEMENT



cela signifie que le "Home WLAN™" n'a pas encore été trouvé ou n'a pas encore été défini.

### ICÔNE "APP CONTROL"



Lorsque l'icône APP CONTROL s'affiche, cela signifie que la dernière commande a été reçue via l'app.

Si des modifications doivent être apportées aux réglages enregistrés pour le "Home WLAN™", suivez les instructions suivantes:

- Sur le panneau de commande, maintenir le bouton **MODE C2** enfoncé pendant environ 20 secondes jusqu'à l'émission d'un signal sonore prolongé;
- utilisez l'app pour saisir les nouveaux réglages WLAN sur l'appareil.

## RÉGLAGE DU MINUTEUR

La fonction minuteur est activable exclusivement depuis l'App : elle offre de nombreuses possibilités de programmation, ce qui permet ainsi d'optimiser les durées d'utilisation de l'appareil et d'éviter le gaspillage d'énergie, en programmant l'allumage différé ou l'arrêt automatique.

## FCC AND CANADA EMC COMPLIANCE INFORMATION

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Approved under the certification provision of FCC Part 15 as a Class B Digital Device.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this device.

**Caution:** To comply with the limits of the Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules, this device is to comply with Class B limits. All peripherals must be shielded and grounded. Operation with non-certified peripherals or nonshielded cables may result in interference to radio or reception.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

*Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.*

### WIRELESS TRANSMITTER COMPLIANCE INFORMATION

The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

*Le terme «IC:» avant le numéro de certification radio signifie seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.* This device complies with Industry Canada's licence-exempt

RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

*Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :*

- (1) *l'appareil ne doit pas produire de brouillage;*
- (2) *l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment

should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

*Cet appareil est conforme à FCC et IC l'exposition aux rayonnements limites fixées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.*

*Cet transmetteur ne doit pas être co-situé ou opérant en liaison avec toute autre antenne ou transmetteur.*

#### **FCC/IC RADIATION EXPOSURE STATEMENT**

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

#### **Host device Labeling**

This device includes the following module.

Contains FCC ID:

**2ANDL3-TYWE15**

#### **Host device Labeling**

This device includes the following module.


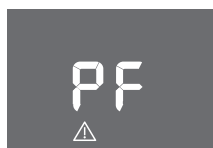


Contains IC:

**2ANDL3-TYWE15**

## **AUTODIAGNOSTIC**

L'appareil est pourvu d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement.

Les messages d'erreurs apparaissent sur l'afficheur de l'appareil.

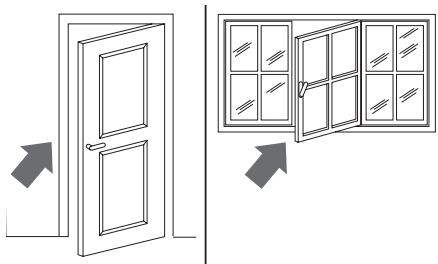
<b>IF ... IS DISPLAYED,</b>	<b>IF ... IS DISPLAYED,</b>	<b>IF ... IS DISPLAYED,</b>	<b>IF ... IS DISPLAYED,</b>
			
"Low temperature" (Antigel)	"Probe failure" (Sonde endommagée)	"High level" (Vase intérieur plein)	"Échec de communication" (problème de communication interne)
<b>...QUE FAIRE?</b>	<b>...QUE FAIRE?</b>	<b>...QUE FAIRE?</b>	<b>...QUE FAIRE?</b>
L'appareil est pourvu d'un dispositif de dégivrage pour éviter que ne se forme trop de glace. L'appareil recommence automatiquement à fonctionner lorsque le processus de dégivrage est terminé.	Si ce message apparaît, contacter le SAV agréé le plus proche.	Vider le bac interne de sécurité en suivant les indications du paragraphe "OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON"	Si ce message apparaît, contacter le SAV agréé le plus proche.



## CONSEILS

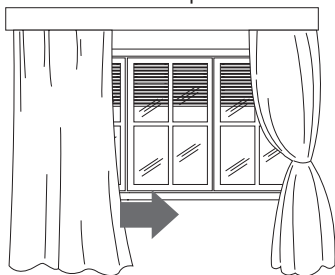
Voici quelques conseils pratiques pour obtenir un rendement optimal de votre climatiseur:

- fermer toutes les portes et les fenêtres de la pièce à climatiser. Seule exception dans le cas d'installation à travers un trou dans le mur. Dans ce cas nous conseillons de laisser une porte (ou une fenêtre) entrebâillée afin de garantir un bon renouvellement d'air dans la pièce.



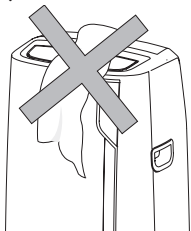
Fermer portes et fenêtres

- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits très humides (buanderie).
- Pour garantir un fonctionnement extrêmement économique, n'exposez pas la pièce aux rayons directs du soleil: fermez les rideaux et/ou baissez partiellement les stores.



Baisser les stores ou tirer les rideaux

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- S'assurer qu'il n'y ait pas de sources de chaleur dans la pièce.
- Contrôler que le climatiseur soit posé sur une surface parfaitement «plate».



Ne pas couvrir

- Ne pas poser d'objets sur le climatiseur;
- Ne pas obstruer les prises d'air.

## NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêter l'appareil en appuyant sur la touche . Puis débrancher la fiche de la prise de courant.

### NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Nous vous suggérons de nettoyer l'appareil avec un chiffon simplement humide et de sécher avec un chiffon sec. Pour des raisons de sécurité ne pas laver le climatiseur à l'eau.

#### Précautions

Ne pas utiliser d'essence, alcool ou solvants pour le nettoyage. Ne pas pulvériser de liquide insecticide ou similaire

### NETTOYAGE DU FILTRE

Si le filtre est sale, la circulation de l'air est compromise et l'efficacité de l'appareil diminue.

Il est donc recommandé de nettoyer le filtre à intervalles réguliers. La fréquence dépend de la durée et des conditions de fonctionnement.

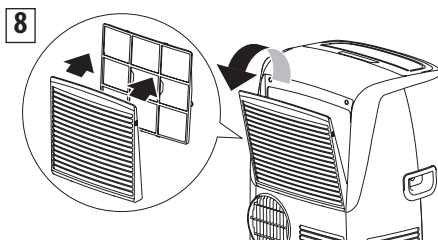
Si l'appareil est utilisé de façon continue ou systématique, il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par semaine.

Le filtre est situé dans la grille d'entrée d'air.

Pour nettoyer le filtre, l'extraire comme illustré à la fig. 8.

Afin de maintenir l'efficacité du conditionneur d'air, il est recommandé de nettoyer le filtre à poussière chaque semaine s'il est utilisé.

Le filtre est situé près de la grille d'entrée d'air. Retirez la grille pour accéder au filtre. Pour nettoyer le filtre, il est nécessaire de l'extraire comme illustré à la fig. 8.



Utilisez un aspirateur pour éliminer toute poussière déposée sur le filtre. S'il est très sale, plongez-le dans de l'eau chaude et rincez-le plusieurs fois. La température de l'eau ne doit pas dépasser 104° F (40°C).

Après avoir lavé le filtre, laissez-le sécher.

Après avoir lavé le filtre, laissez-le sécher complètement avant de le repositionner.

## INSPECTIONS AU DÉBUT DE LA SAISON

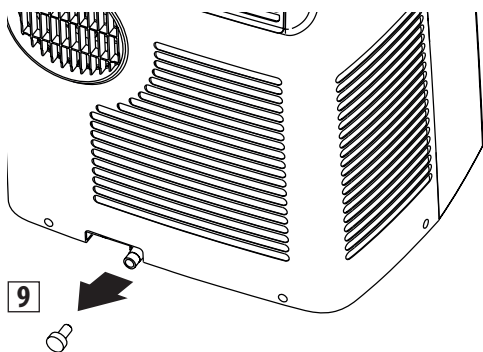
Assurez-vous que le câble d'alimentation est en parfait état et que le système de mise à la terre est efficace. Conformez-vous strictement aux normes d'installation.

## OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON

Pour vider toute l'eau du circuit, retirez le capuchon **A11** de l'évacuation à l'arrière de l'appareil et laissez l'eau s'écouler dans un bassin (fig. 10).

Pour faciliter cette opération, en début de la saison, il est possible d'appliquer le tuyau de vidange d'eau avec le bouchon **B6**.

Afin de bien ranger l'appareil à la fin de la saison, nous vous conseillons de le couvrir avec le pare-poussière de fin de saison **B8** fourni et de placer les accessoires dans le sac d'accessoires de fin de saison **B9**.



Lorsque l'appareil est vide, remplacez le bouchon. Nettoyez le filtre et séchez-le entièrement avant de le replacer.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Tension d'alimentation	voir la plaque signalétique
Puissance maximale absorbée pendant la climatisation	"
Réfrigérant	"
Capacité de refroidissement	"

## CONDITIONS LIMITES

Température dans la pièce en climatisation	64 ÷ 95°F (18° ÷ 35°C)
Température dans la pièce en chauffage	50 ÷ 77°F (10 ÷ 25°C)

**Toutes les opérations de transport, remplissage, nettoyage, récupération et élimination doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréés par le fabricant.**

**La mise au rebut de l'appareil doit être effectuée exclusivement par un personnel spécialisé agréé par le fabricant.**

## AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL

NE TRANSPORTEZ NI NE RENVERSEZ L'APPAREIL À L'ENVERS OU SUR LE CÔTÉ. SI CELA SE PRODUIT, ATTENDEZ 6 HEURES AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL, 24 HEURES SONT RECOMMANDÉES. Une fois que l'appareil a été placé sur le côté, l'huile doit revenir vers le compresseur afin de garantir un fonctionnement adéquat. Si l'on ne laisse pas reposer l'appareil pendant ce laps de temps (6-24 heures), l'unité peut fonctionner uniquement pendant une période courte, puis le compresseur va tomber en panne par manque d'huile.

## RACCORD ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'une prise à 3 fiches avec mise à la terre. La prise doit être connectée dans une prise qu'elle est convenablement installée et mise à la terre conformément avec tous les codes et ordonnances locaux. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil. Si elle ne s'adapte pas dans la prise secteur, faites installer une prise secteur convenable par un électricien qualifié ou relocalisez l'appareil à côté d'une prise adéquate. Si l'alimentation électrique domestique ne répond pas aux spécifications ci-dessus, ou si vous n'êtes pas sûr que votre domicile dispose d'une mise à la terre effective, faites vérifier cela par un électricien qualifié ou l'entreprise de distribution et faites corriger tout problème.

## PRISE DE SÉCURITÉ


L'appareil est doté d'une prise de sécurité pour protéger le câble d'alimentation. En cas de coupure du courant, débranchez le câble de la prise et vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Si le câble est endommagé, appelez le centre de maintenance immédiatement. S'il y a fréquemment des coupures de courant et si le câble d'alimentation n'est pas endommagé, contactez un électricien qualifié.

## FONCTIONNEMENT DE LA PRISE DE SÉCURITÉ

Si le dispositif de sécurité incorporé dans la prise se déclenche et coupe l'alimentation électrique, vérifiez que le câble d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation n'est pas endommagé, appuyez sur le bouton « RESET » afin de remettre l'appareil en marche. Pour vérifier le fonctionnement correct de la prise, appuyez sur le bouton « TEST » périodiquement et assurez-vous que l'appareil se déconnecte. Si ce n'est pas le cas, contactez le centre de maintenance. Pour remettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton « RESET ».

## DÉPANNAGE

Vérifiez les points suivants avant d'appeler votre SAV agréé le plus proche.

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le conditionneur d'air ne s'allume pas	Il n'est pas branché	branchez-le
	il n'y a pas de courant	attendez
	le dispositif de protection interne a été déclenché	Appelez le centre d'assistance
Le conditionneur d'air fonctionne pendant un court instant	Le flexible d'évacuation d'air est obstrué ou plié	positionnez correctement le flexible d'évacuation d'air, en limitant la longueur et les courbures autant que possible et en évitant toutes les obstructions
	Une obstruction empêche l'air de s'évacuer à l'extérieur	Identifiez et retirez les obstacles qui empêchent l'air de sortir
Le conditionneur d'air fonctionne mais ne refroidit pas la pièce	Fenêtres, portes, rideaux ouverts	Fermez la fenêtre, les portes et les rideaux, en gardant à l'esprit les « recommandations pour l'utilisation »
	Il y a une source de chaleur dans la pièce (four, sèche-cheveux, etc.)	Éliminez la source de chaleur
	Le flexible d'évacuation d'air est débranché de l'appareil	Fixez le flexible d'évacuation de l'air au boîtier à l'arrière de l'appareil (fig. 1)
	Filtres à poussière obstrués	Nettoyez ou remplacez les filtres comme décrit précédemment
	Les caractéristiques techniques de l'appareil ne sont pas adaptés au refroidissement de la pièce où il a été installé	
Pendant le fonctionnement, il y a une odeur déplaisante dans la pièce	Filtres à poussière obstrués	Nettoyez ou remplacez les filtres comme décrit précédemment
Le conditionneur d'air ne fonctionne pas pendant 3 minutes après le redémarrage	Pour protéger le compresseur, un dispositif interne retarde le démarrage pendant 3 minutes après le redémarrage	Attendez;
L'écran affiche le symbole  avec l'un des messages suivants : <i>HL/PF/Fl</i>	L'appareil possède un système d'auto-diagnostic permettant d'identifier certaines erreurs de fonctionnement.	Référez-vous au chapitre AUTO-DIAGNOSTIC

# Importantes medidas de seguridad

- Utilice este aparato sólo como se describe en este manual de instrucciones.

Al igual que con cualquier aparato eléctrico, las instrucciones están destinadas a cubrir tantas situaciones como sea posible. La prudencia y el sentido común deben ser utilizados durante el funcionamiento y la instalación de este aparato de aire acondicionado.

- Este aparato ha sido fabricado para enfriar y deshumidificar ambientes domésticos y no debe ser utilizado para otros fines.
- Es peligroso alterar o modificar las características de la unidad en modo alguno.
- El aparato debe ser instalado de acuerdo con la legislación nacional pertinente.
- Si se requieren reparaciones, póngase en contacto con el Centro de Servicio de Reparación autorizado más cercano. Utilizar un servicio no autorizado puede ser peligroso.
- El aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado a fin de evitar todo riesgo.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté enchufado en una toma de 3 patillas con toma de tierra. Si tiene cualquier duda consulte con un electricista calificado.
- No utilice cables de extensión.
- Antes de limpiar o realizar operaciones de mantenimiento, siempre desconecte la unidad de la toma de corriente.
- No tire o ponga tensión en el cable de alimentación al mover el aparato.
- El aparato no debe ser instalado donde la atmósfera pueda contener gases combustibles, aceite o azufre, o cerca de fuentes de calor.

- No deje objetos pesados o calientes sobre el aparato.
- Limpie los filtros al menos una vez a la semana.
- Evitar el uso de calentadores cerca de la unidad.
- La unidad debe ser transportada en posición vertical. Si esto no es posible, fijar la unidad en un ángulo, no acostarla horizontalmente.
- Antes de transportar la unidad, vaciar la unidad. Después del transporte, espere al menos 6 horas antes de encender la unidad.
- Los materiales de embalaje pueden ser reciclados. Por lo tanto, se recomienda colocarlos en los contenedores especiales para la recolección de residuos diferenciados.
- Este aparato está equipado con un dispositivo de seguridad especial. Cuando el compresor se apaga, este dispositivo le impide encender de nuevo durante al menos 3 minutos.
- **ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

## **Advertencias específicas para aparatos con gas refrigerante R410A.**

R410A es un refrigerante que cumple con las normas ecológicas europeas; sin embargo, se recomienda no perforar el circuito de refrigeración de la máquina. Al final de su vida útil, entregar el aparato a un centro de recolección de residuos especiales para su eliminación. Este sistema herméticamente sellado contiene gases fluorados de efecto invernadero.

### **INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL:**

Esta unidad contiene gases fluorados de efecto invernadero cubiertos por el Protocolo de Kioto.

El mantenimiento y eliminación deben llevarse a cabo únicamente por personal cualificado (R410A, GWP=2088).

## **Guarde estas instrucciones**

**Este producto es sólo para uso doméstico**

## INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir un producto De'Longhi. Le rogamos que dedique unos instantes a leer las instrucciones para evitar riesgos o daños en el aparato.

### ¡Descarga la App!



Este aparato también se puede utilizar desde la App Pinguino De'Longhi, que debe descargarse desde App Store@ o Google Play.

Para acceder a todas las funciones es necesaria una red local (WLAN doméstica) con acceso a Internet. Controle ulteriormente que no haya obstáculos en el acceso a Internet, como Firewall, Proxy, autenticaciones, etc.,

## DESCRIPCIÓN

**Descripción del aparato (consulte la página 3 - A)**

- A1. Rejilla de salida de aire
- A2. Panel de control
- A3. Manijas
- A4. Ruedas
- A5. Señal de control remoto
- A6. Compartimento de control remoto
- A7. Filtro
- A8. Rejilla de entrada de aire
- A9. Receptáculo de manguera de escape de aire
- A10. Rejilla de entrada de aire
- A11. Manguera de drenaje con tapón
- A12. Cable de alimentación

**Descripción de los accesorios (consulte la página 3 - B)**

- B1. Brida de pared con tapón
- B2. Manguera de escape de aire
- B3. Salida de ventana
- B4. Soporte de ventana con pasadores
- B5. Soporte adicional de ventana con pasadores
- B6. Manguera de drenaje de agua con tapón
- B7. Control remoto
- B8. Protector contra el polvo fin de temporada (\*si está equipado)
- B9. Bolsa de accesorios fin de temporada (\*si está equipada)

### Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, compruebe que:

- La salida de la fuente de alimentación se corresponde con el valor indicado en la etiqueta de clasificación en la parte posterior del aparato.
- La salida y circuito eléctrico son adecuados para el aparato.
- La toma es una toma de tierra de 3 orificios (Ⓛ). Si este no es el caso, debe elegir otra salida. El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad importantes absuelve al fabricante de toda responsabilidad.

**Si es necesario, el cable de alimentación debe ser reemplazado por un profesional cualificado.**

Las siguientes instrucciones le permitirán preparar su aire acondicionado para funcionar tan eficientemente como sea posible. Antes de utilizarlo, asegúrese de que las rejillas de entrada y de salida de aire no estén obstruidas.

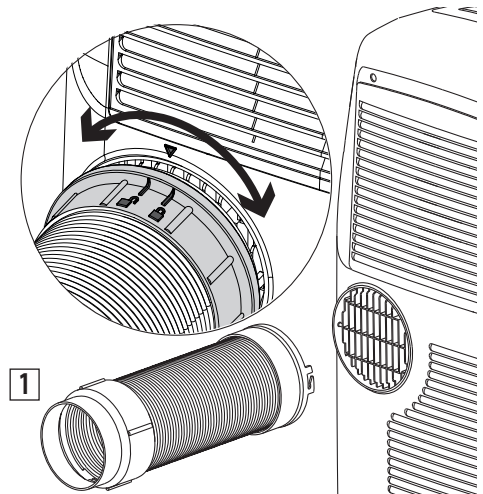
## USO

**Nota: Este aparato se suministra con una función de auto-evaporación para extracción de condensado durante los modos de enfriamiento y deshumidificación.**

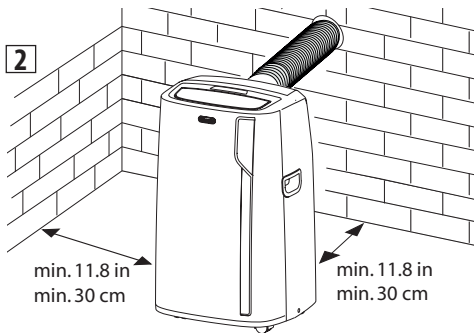
### AIRE ACONDICIONADO CON INSTALACIÓN

**Para resultados óptimos configurar su aparato de esta manera:**

- Colocar la manguera de escape de aire montada **B2** en el receptáculo en la parte posterior del aparato. Introdúzcala como se muestra en la figura 1.



- Respetar las distancias indicadas en la figura 2.



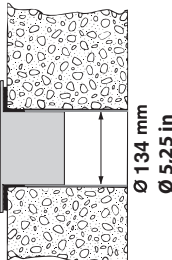
Proceda como sigue:

- Perfore un orificio de  $\varnothing$  5,25 pulgadas (134 mm) en una pared exterior o a través de un panel de ventana. Respetar las dimensiones y la altura del orificio de la figura 3 y 4.

3

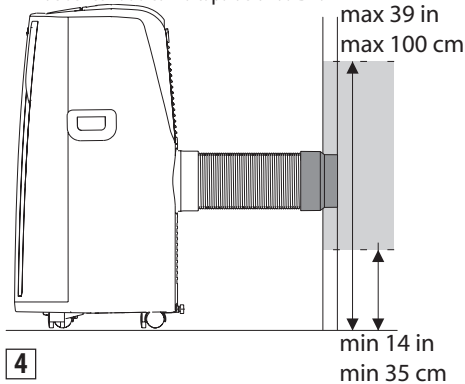


en la tabla de madera de una puerta ventana o panel



en la pared:  
Se recomienda aislar la sección de la pared apta para aislación.

- Colocar la brida de pared **B1** en el orificio.
- Colocar la manguera **B2** a la brida de pared **B1**, como se muestra en la fig. 4.
- Cuando la manguera **B2** no está conectada, el orificio puede ser cerrado con la tapa de brida **B1**.



4

- Al instalar el acondicionador de aire, usted debe dejar una puerta ligeramente abierta apenas 1/2" (1 cm) para garantizar la correcta ventilación y presión en la habitación.
- Mantener las mangueras de aire tan cortas y libres de curvas como sea posible para evitar constricciones.

**Nota:**

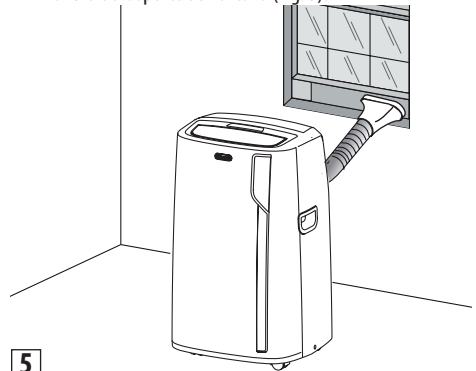
- **Como se requieren herramientas especiales para su instalación, sugerimos que el aparato sea instalado por personal especializado.**

## AIRE ACONDICIONADO SIN INSTALACIÓN

**También se puede configurar en una ventana doble:**

Coloque el soporte de ventana en el alféizar de la ventana, extienda el soporte completamente dentro del marco de la ventana, fije el soporte utilizando el pasador y luego bajar el cristal en el soporte. (Si el soporte de la ventana es demasiado grande para la ventana, un profesional calificado puede cortar el plástico con una sierra.)

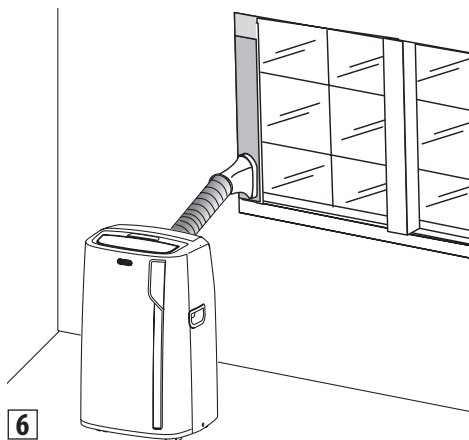
- Colocar la manguera de escape de aire **B2** en el receptáculo correspondiente situado en la parte posterior del aparato. (fig. 1).
- Conecte la salida de la ventana **B3** en el otro extremo de la manguera de escape.
- Inserte la salida de la ventana **B3** del tubo de escape en la ranura del soporte de ventana (Fig. 5).



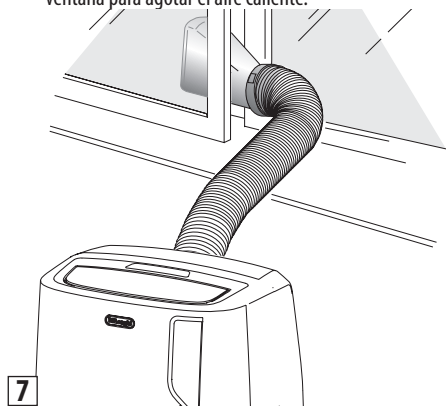
5

**Otros métodos de configuración:**

- Gracias a los pasadores de bloqueo, es posible utilizar el soporte de la ventana también para ventanas deslizantes. Posicionar el orificio de la brida para permitir la correcta instalación de la manguera de escape (ver figura 6).



- Si usted tiene una ventana abatible (figura 7), proceda de la siguiente manera:
- Coloque la manguera de escape de aire **B2** en el receptáculo correspondiente situado en la parte posterior del aparato, (fig. 1) luego, coloque la salida de la ventana **B3** para la manguera de escape de aire **B2** y colóquela fuera de la ventana para agotar el aire caliente.



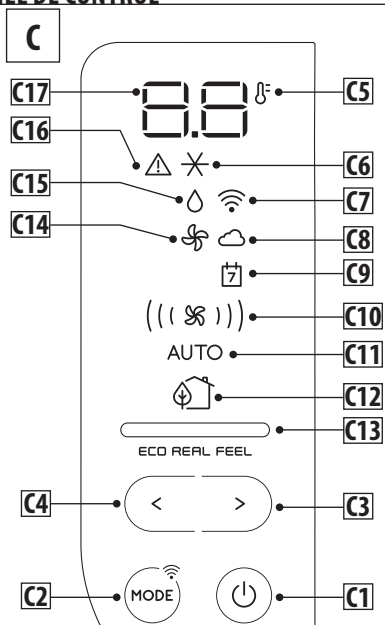
Para obtener ayuda con la instalación, operación y para todos los accesorios y piezas de recambio/repuesto, póngase en contacto con nuestro centro de servicio de atención al cliente gratuito en:

**1-800-322-3848** [EE. UU. solamente]

**1-888-335-6644** [Canadá solamente]

O inicie sesión en nuestro sitio web en **www.delonghi.com**

## PANEL DE CONTROL

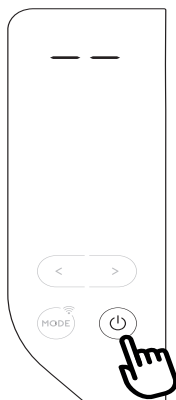


### DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL (C)

- C1. ENCENDIDO/ESPERA** (Tecla on/off)
- C2. Tecla de selección de función **MODE**** (aire acondicionado, deshumidificador, ventilador, ON-OFF WiFi - restablecimiento de las configuraciones Wlan)
- C3. Tecla de aumento**
- C4. Tecla de disminución**
- C5. Indicador de temperatura**
- C6. Símbolo de deshumidificador**
- C7. Símbolo WiFi**
- C8. Indicador App**
- C9. Temporizador/Calendario App**
- C10. Símbolo de ventilador**
- C11. Indicador auto**
- C12. Símbolo ECO ECO REAL FEEL** (la función solo está disponible desde mando a distancia y la App)
- C13. Indicador ECO ECO REAL FEEL**
- C14. Indicador de flujo de aire**
- C15. Símbolo de deshumidificador**
- C16. Símbolo de alarma**
- C17. Valores de ajuste de temperatura**

## OPERACIÓN DESDE EL PANEL DE CONTROL

### ENCENDER Y APAGAR EL APARATO



**Antes de enchufar el aparato compruebe la tapa en la parte posterior de la unidad está correctamente insertada en la manguera de drenaje A11.**

Inserte el enchufe en la toma. Aparecen dos guiones en la pantalla indicando que el aparato está en modo de espera.

Pulse la tecla (C1) para encender el aparato.

Cuando el aparato se enciende, se activa la última función establecida antes del apagado.

NOTA: Después de pocos segundos de inactividad del panel de control, su brillo se reducirá automáticamente y en los próximos minutos se reducirá aún más.

Para apagar el aparato, pulsar la tecla .

**Nota:** Nunca apague el aire acondicionado simplemente tirando del enchufe. Pulse la tecla para poner el aire acondicionado en modo de espera y espere unos minutos antes de retirar el enchufe. De esta forma, el dispositivo puede realizar las comprobaciones de estado operativo.



### SELECCIÓN DE MODOS

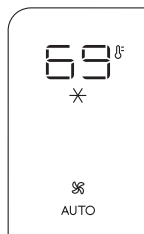
Para seleccionar el modo de operación deseado, pulse repetidamente la tecla **MODE** hasta que la función deseada sea seleccionada.



### FUNCIÓN WIFI

Para seleccionar y deseleccionar la función Wifi mantenga pulsado el botón **MODE** durante 3 segundos.

### MODO DE AIRE ACONDICIONADO



Esto es ideal para un clima caliente y húmedo, cuando la habitación necesita ser enfriada y deshumidificada.

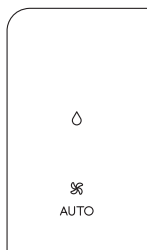
Para establecer correctamente este modo:

- Pulse repetidamente la tecla **MODO** hasta que aparezca el símbolo de aire acondicionado. La pantalla mostrará la temperatura deseada.

- Para cambiar la temperatura a alcanzar, toque la tecla **< C4 >** o **> C3**.

**Nota:** En modo climatización la velocidad de ventilación solo se puede seleccionar desde un mando a distancia o una App.

### MODO DE DESHUMIDIFICACIÓN

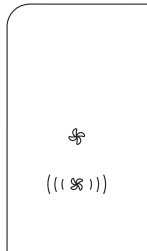


Esto es ideal para reducir la humedad en la habitación (primavera y otoño, habitaciones muy húmedas, época de lluvias, etc). Para este tipo de uso, el aparato debe estar configurado en modo aire acondicionado. Es decir, la manguera de escape de aire **B2** debe estar instalada en el dispositivo para permitir que la humedad sea descargada en el exterior.

Para establecer correctamente este modo:

- Pulse repetidamente la tecla **MODE** hasta que aparezca el símbolo deshumidificación.
- El aparato selecciona automáticamente la ventilación ideal.

### MODO VENTILADOR



Cuando se utiliza este modo, el tubo de escape de aire **B2** no necesita estar conectado al aparato.

Para establecer correctamente este modo:

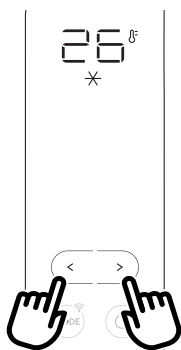
- Pulse repetidamente la tecla **MODE** hasta que aparezca el símbolo del ventilador.
- Seleccione el flujo de aire deseado tocando la tecla aumento **> C3** o disminución **< C4**.

Los flujos de aire disponibles son:

- ( ) **Mínimo flujo de aire:** cuando se desea una operación de silencio máximo.
- (( )) **Flujo de aire medio:** cuando el nivel de ruido debe ser bajo pero con un buen nivel de confort.
- (( ( )) ) **Flujo de aire máximo:** para máximo rendimiento.



## SELECT THE TEMPERATURE SCALE



La temperatura puede visualizarse en °C o °F.

Para cambiar la unidad de medida de temperatura pulse ambas teclas aumento > **C3** y disminución < **C4** por aproximadamente 10 seg.

## OPERACIÓN DESDE EL CONTROL REMOTO

### INSERTAR O SUSTITUIR LAS BATERÍAS

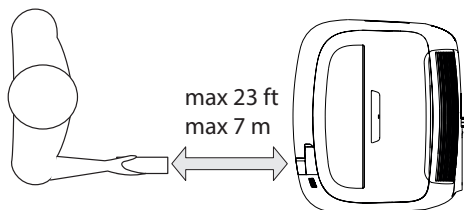
- Retire la tapa de la parte posterior del control remoto.
- Introduzca o reemplace las baterías con dos nuevas LR03 "AAA" de 1,5V, insertarlas correctamente (consulte las instrucciones en el interior del compartimento de la batería);
- Vuelva a colocar la cubierta.

Si la unidad de control remoto se sustituye o se descarta, las baterías deben retirarse y eliminarse de acuerdo con la legislación actual ya que son perjudiciales para el medio ambiente. No mezcle pilas viejas y nuevas.

No mezcle pilas alcalinas, de carbono-zinc (estándar) o recargables (níquel-cadmio). No arroje las pilas al fuego. Las baterías pueden explotar o tener filtraciones. Si no va a utilizar el control remoto durante un cierto período de tiempo, quite las pilas.

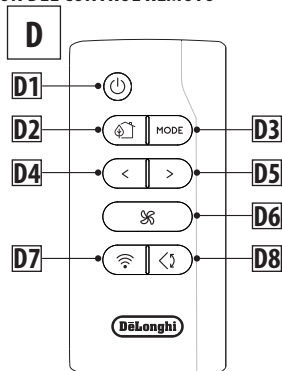
### USO DEL CONTROL REMOTO

- Apunte el control remoto hacia el receptor **A5** en el aire acondicionado. El control remoto debe estar a no más de 23 pies (7 metros) de distancia del aparato (sin obstáculos entre el control remoto y el receptor).
- El control remoto debe manipularse con cuidado. No lo deje caer ni lo exponga a la luz directa del sol ni a fuentes de calor.



**Nota:** El control remoto puede ser almacenado de manera segura en el correspondiente compartimento **A6** (ea figura A página 3).

## DESCRIPCIÓN DEL CONTROL REMOTO



- D1.** Botón ON/STAND-BY
- D2.** Botón ECO ECO REAL FEEL
- D3.** Botón MODE
- D4.** Botón de disminución
- D5.** Botón de aumento
- D6.** Botón de flujo de aire
- D7.** Botón WiFi
- D8.** Botón de giro (giro de compuerta)

### ENCENDIDO DEL APARATO ON/OFF

- Enchufar en la toma.
- Enchufar en la toma **D1** (cuando se enciende, el acondicionador de aire comienza a funcionar en el mismo modo que cuando fue desactivado).
- Para apagar el aparato, pulse el botón (D1) **D1** y, a continuación, quitar el enchufe.

**Nota:** Nunca apague el aparato quitando el enchufe. Siempre apagar pulsando sobre el botón **D1** y esperar unos minutos antes de retirar el enchufe. Sólo de esta manera el aparato realizará los controles estándar.

### SELECCIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Muchos de los comandos disponibles en el control remoto se corresponden con los del panel de control del aparato **C**.

### SELECCIONANDO LAS TEMPERATURAS

En modos de acondicionado y calefacción presione el botón < **D4** o > **D5** para seleccionar la temperatura deseada.

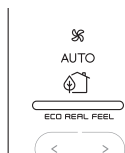
### SELECCIONANDO FLUJO DE AIRE

En modos de acondicionado y ventilador presione el botón **D6** para seleccionar el flujo de aire deseado. Los flujos de aire disponibles son:

- ( ☹ ) **Mínimo flujo de aire:** cuando se desea una operación de silencio máximo.
  - ( ( ☹ ) ) **Medio flujo de aire:** cuando el nivel de ruido debe ser bajo pero con un buen nivel de confort.
  - (( ( ☹ ) )) **Flujo de aire máximo:** para máximo rendimiento.
- ☹ El aparato automáticamente escoge el flujo de aire basado en la temperatura seleccionada y las condiciones ambientales (Esto está disponible solo en modo aire acondicionado).
- AUTO

<b>ORANGE LIGHT</b>	<b>GREEN LIGHT</b>	<b>BLUE LIGHT</b>
Room conditions far from optimal level.	Most people feel good room conditions, near optimal level.	Mejor nivel de confort.

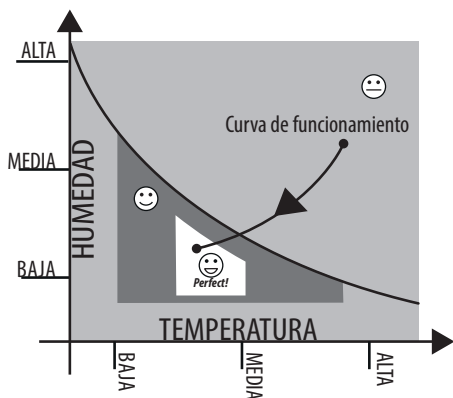
## FUNCIÓN ECO REAL FEEL



ECO REAL FEEL es la innovadora tecnología De'Longhi que trabaja simultáneamente con reducción de temperatura control y reducción de humedad control, asegurando el mejor nivel de comodidad.

Con los sistemas tradicionales, durante el tiempo de trabajo, se pueden alcanzar condiciones de confort óptimas pero no aseguradas a lo largo del tiempo. Con ECO REAL FEEL, una vez que se alcanza el óptimo confort, PAC modula automáticamente la acción del compresor y flujo de aire, para mantenerlo en el tiempo. Para activar la función, presione el botón **D2**: el símbolo ECO REAL FEEL aparece.

Después de aprox. 1 minuto, el símbolo **C13** cambia de color cuando se aproxima al mejor nivel de confort (ver el siguiente diagrama).



- El sentimiento de bienestar es una condición subjetiva: por esta razón, diferentes personas pueden juzgar de manera diferente las mismas condiciones ambientales.
- Particularmente condiciones ambientales severas (gran tamaño del ambiente, alta temperatura o humedad en el exterior, aislamiento deficiente de la habitación, demasiada gente o fuerte carga de calor en la habitación, fuerte exposición al sol ...) este dispositivo puede no ser capaz de alcanzar el mejor nivel de confort.

## FUNCIÓN DE GIRO



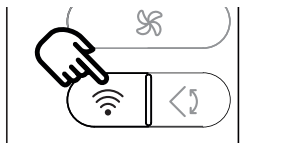
El botón de giro **D8** mueve la tapa de rejilla, y distribuye de manera uniforme el aire en la habitación.

Cuando se pulsa el botón de giro, la compuerta comenzará a moverse hacia delante y hacia atrás alternativamente.

Si se pulsa de nuevo, la compuerta se bloquea en su posición actual. Cuando se pulsa el botón siguiente, la compuerta comenzará a moverse hacia delante y hacia atrás de nuevo.

**Notas:** Para evitar dañar los mecanismos internos, la compuerta no debe ser movida manualmente.

## FUNCIÓN WIFI



Para activar o desactivar la función WiFi pulse unos segundos el botón WiFi en el panel de control o en el control remoto hasta que suene un pitido prolongado.

La aparición del icono WiFi significa que las características WiFi están disponibles.



### SÍMBOLO WIFI FIJO

Significa que las características WiFi están activas y que se ha encontrado la Home WLAN



### PARPADEO LENTO

Significa que el aparato está buscando la Home WLAN.



### PARPADEO RÁPIDO

Significa que la Home WLAN no se ha encontrado o que aún no se ha establecido.



### ICONO "CONTROL APP"

Cuando aparece el icono CONTROL APPA significa que la última orden se ha recibido vía app.

Si los ajustes memorizados de la Home WLAN deben cambiarse siga los siguientes pasos:

- En el panel de control mantenga pulsado unos 20 segundos un botón **MODE C2** hasta que se emita una señal acústica prolongada.
- use la app para introducir las nuevas configuraciones WLAN en la unidad.

## REGULACIÓN DEL TEMPORIZADOR

El temporizador es una función que solo se puede activar desde la App: permite muchas posibilidades de programación, optimizando de esta forma los tiempos de uso del aparato evitando derroches de energía, configurando el retraso del encendido o el apagado automático.

## FCC AND CANADA EMC COMPLIANCE INFORMATION

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can

be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Approved under the certification provision of FCC Part 15 as a Class B Digital Device.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this device.

**Caution:** To comply with the limits of the Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules, this device is to comply with Class B limits. All peripherals must be shielded and grounded. Operation with non-certified peripherals or nonshielded cables may result in interference to radio or reception.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

*Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.*

### WIRELESS TRANSMITTER COMPLIANCE INFORMATION

The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

*Le terme «IC» avant le numéro de certification radio signifie seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.*

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference; and
- This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

*Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :*

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage;*
- l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

*Cet appareil est conforme à FCC et IC l'exposition aux rayonnements*

limites fixées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Cet transmetteur ne doit pas être co-situé ou opérant en liaison avec toute autre antenne ou transmetteur.

#### FCC/IC RADIATION EXPOSURE STATEMENT

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

#### Host device Labeling

This device includes the following module.

Contains FCC ID:

**2ANDL3-TYWE1S**

#### Host device Labeling

This device includes the following module.





Contains IC:

**23243-TYWE1S**

#### AUTODIAGNÓSTICO

El aparato está dotado de un sistema de autodiagnóstico que identifica algunas anomalías de funcionamiento.

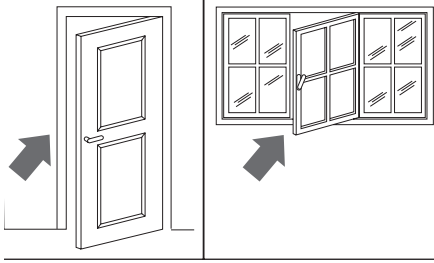
Los mensajes de error aparecen en el display del aparato.

SI EN LA PANTALLA APARECE...	SI EN LA PANTALLA APARECE...	SI EN LA PANTALLA APARECE...	SI EN LA PANTALLA APARECE...
			
"Low Temperature" (Antihielo)	"Probe Failure" (Sonda estropeada)	"High Level" (Bandeja interna llena)	"Comunicación avería!" (cuestión comunicación interna)
<b>...¿QUÉ HAY QUE HACER?</b>	<b>...¿QUÉ HAY QUE HACER?</b>	<b>...¿QUÉ HAY QUE HACER?</b>	<b>...¿QUÉ HAY QUE HACER?</b>
El aparato dispone de un dispositivo de desescarche que impide la excesiva formación de hielo. El aparato vuelve a funcionar automáticamente tan pronto finaliza el proceso de desescarche.	Si aparece este mensaje, diríjase al centro de asistencia autorizado más cercano.	Vaciar la bandeja interna de seguridad siguiendo las indicaciones del apartado "OPERACIÓN DE FIN DE TEMPORADA". Si HL mensaje aparece con frecuencia in en Acondicionamiento, Deshumidificación o función Calefacción, diríjase al centro de asistencia autorizado más cercano.	En caso de que aparezca este mensaje contacte su centro de servicio autorizado local. El aparato sigue funcionando, pero las características WiFi no funcionan.

## CONSEJOS

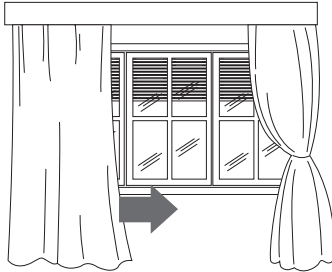
Siga estas advertencias para obtener el mayor rendimiento del climatizador:

- cierre las puertas del ambiente que debe acondicionar. La única excepción es el caso de instalación mediante un agujero en la pared. En dicho caso se aconseja dejar una rendija en una puerta o ventana para garantizar el adecuado renovación del aire.



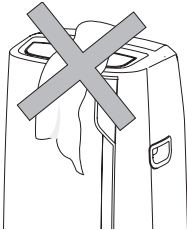
### Cierre puertas y ventanas

- No use el aparato en ambientes con un índice elevado de humedad (como lavanderías).
- Proteja la habitación de las exposiciones directa al sol corriendo las cortinas y/o bajando parcialmente las persianas para obtener un funcionamiento sumamente económico.



### Baje las persianas o corra las cortinas


- No use el aparato en el exterior.
- Asegúrese de que en el ambiente no haya fuentes de calor.
- Verifique que el climatizador esté colocado en un suelo "llano".



### No cubra

- No apoye ningún objeto en el climatizador.
- No obstaculice las tomas de aire.

## LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento apague el aparato con el botón .

A continuación quite la clavija de la toma de corriente.

### LIMPIEZA DEL APARATO

Le aconsejamos limpiar el aparato con un paño apenas humedecido y secarlo con un paño seco. Por motivos de seguridad, no lave el climatizador con agua.

### Precauciones

No use nunca gasolina, alcohol o disolventes para la limpieza. No pulverice líquidos insecticidas o productos similares.

### LIMPIEZA DEL FILTRO

Si el filtro está sucio, la circulación del aire está comprometida y podría disminuir la eficacia del aparato.

Es por lo tanto una buena práctica limpiar el filtro con intervalos regulares. La frecuencia depende de la duración y condiciones de operación.

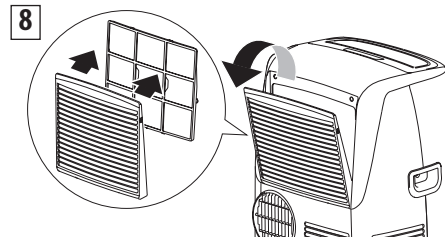
Si la unidad es usada constantemente o sistemáticamente, recomendamos limpiar el filtro una vez a la semana.

El filtro está en la rejilla de entrada.

Para limpiar el filtro, extráigalo como se muestra en fig. 8.

Para mantener la eficacia del aire acondicionado, se recomienda limpiar el filtro de polvo después de cada semana de uso.

El filtro está situado cerca de la rejilla de entrada. Retirar la rejilla para acceder al filtro. Para limpiar el filtro, necesita ser extraído como se muestra en fig. 8.



Use una aspiradora para quitar el polvo depositado en el filtro. Si está muy sucio, sumergir en agua tibia y enjuague varias veces. La temperatura del agua debe ser mantenida por debajo de 104° F (40°C).

Después de lavar el filtro, dejar secar.

Después de lavar el filtro, déjelo secar completamente antes de volver a colocarlo.

## CONTROLES AL INICIO DE LA TEMPORADA

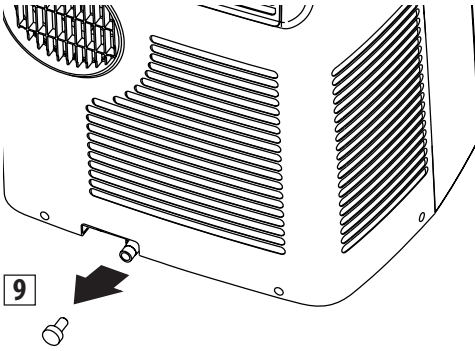
Asegúrese de que el cable de alimentación y el zócalo estén en perfectas condiciones y asegúrese de que el sistema de puesta a tierra es eficiente. Cumplir estrictamente con las normas de instalación.

## OPERACIONES DE FIN DE TEMPORADA

Para drenar toda el agua del circuito, quite la tapa **A11** del drenaje en la parte posterior del aparato y permita que el agua drene en un recipiente (fig. 9).

Para facilitar esta operación al inicio de la temporada, es posible colocar la manguera de drenaje de agua con tapón **B6**.

Para almacenar el aparato al final de temporada, recomendamos cubrirlo con el protector contra el polvo fin de temporada **B8** y coloque los accesorios en la correspondiente bolsa de accesorios de fin de temporada **B9**.



Cuando el aparato esté vacío, sustituir la tapa.  
Limpiar el filtro y secar completamente antes de rearmar.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de alimentación	consulte la etiqueta de valor nominal
Máx. potencia absorbida durante el funcionamiento del acondicionador de aire	“
Refrigerante	“
Capacidad de refrigeración	“

## CONDICIONES LÍMITE

Temperatura de la habitación para aire acondicionado	64 ÷ 95°F (18° ÷ 35°C)
Temperatura en la habitación en calefacción	50 ÷ 77°F (10 ÷ 25°C)

**El transporte, llenado, limpieza, recuperación y eliminación de refrigerante deben ser realizados por un centro de servicio técnico designado por el fabricante.**

**El aparato debe ser eliminado por un centro especializado y designado por el fabricante.**

## PARA EVITAR DAÑOS A LA UNIDAD:

**NUNCA TRANSPORTE O GIRE EL APARATO BOCA ABAJO O SOBRE SU COSTADO. SI ESTO SUCEDE, ESPERE 6 HORAS ANTES DE ENCENDER EL APARATO, SE RECOMIENDA 24 HORAS.** Después de que la unidad ha estado sobre un costado, el aceite debe regresar al compresor para asegurar su correcto funcionamiento. Sin permitir a la unidad este tiempo (6-24 horas) la unidad puede funcionar sólo por un corto período de tiempo, y luego el compresor se descompone por falta de aceite.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este aparato está equipado con un enchufe de 3 clavijas conectado a tierra. El tapón debe estar conectado a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra en conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales. No modifique el enchufe suministrado con el aparato. Si no entra en la toma, tener una salida adecuada instalada por un electricista cualificado o reubicar la unidad a una toma correcta. Si el suministro eléctrico del hogar no cumple con las especificaciones anteriores, o si no está seguro de que su casa tiene un efectivo sistema de conexión eléctrica a tierra, hágalo verificar por un electricista cualificado o a su compañía eléctrica local y corregir cualquier problema.

## ENCHUFE DE SEGURIDAD


El aparato está equipado con un enchufe de seguridad para proteger el cable de alimentación. Si se corta la corriente, desenchufe el cable de corriente y asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. Si el cable está dañado, llame al centro de servicio inmediatamente. Si el suministro se corta con frecuencia y el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con un electricista cualificado.

## FUNCIONAMIENTO DEL ENCHUFE DE SEGURIDAD

Si el dispositivo de seguridad incorporado en el enchufe dispara y corta el suministro de energía, compruebe que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados. Si el cable de alimentación está dañado, para restaurar el funcionamiento pulse el botón “RESET”. Para verificar el correcto funcionamiento del enchufe, pulse el botón “PRUEBA” periódicamente y asegúrese de que el aparato se desconecta. Si este no es el caso, póngase en contacto con el centro de servicio. Para restaurar el funcionamiento, pulse el botón “RESET”.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Compruebe los siguientes puntos antes de llamar al Centro de Servicio Técnico autorizado en su zona.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El acondicionador de aire no se enciende.	no está enchufado	Enchúfelo
	no hay alimentación	espere
	el dispositivo de protección interna se ha disparado	Llame al Centro de ayuda
El aire acondicionado funciona por un corto período de tiempo	la manguera de escape de aire está obstruida o doblada	Posicionar correctamente la manguera de escape de aire, limitando la longitud y curvas tanto como sea posible y evitar cualquier obstrucción
	Una obstrucción impide el escape de aire exterior	Identificar y eliminar los obstáculos que impiden el escape de aire exterior
El acondicionador de aire funciona pero no enfría la habitación	Ventanas, puertas, cortinas abiertas	Cerrar las ventanas, puertas y cortinas, teniendo en cuenta las "recomendaciones para el uso correcto"
	Hay alguna fuente de calor en la habitación (microondas, secador de pelo, etc.).	Eliminar la fuente de calor
	La manguera de escape de aire está desconectada del aparato	Conecte la manguera de escape de aire al receptáculo en la parte posterior del aparato (fig.1)
	filtros de polvo obstruido	Limpie o reemplace los filtros como se ha descrito anteriormente
	Las características técnicas del aparato no son adecuadas para el enfriamiento de la habitación donde se encuentra	
Durante el funcionamiento, existe un desagradable olor en la habitación	filtros de polvo obstruido	Limpie o reemplace los filtros como se ha descrito anteriormente
El aire acondicionado no funciona durante unos 3 minutos desde el reinicio	Para proteger el compresor hay un dispositivo interno que retrasa el inicio por unos 3 minutos desde el reinicio	Espere;
La pantalla muestra el símbolo  con uno de los siguientes mensajes: <i>HL/PF/Fl</i>	El aparato dispone de un sistema de autodiagnóstico que identifica algunos errores de funcionamiento	Consulte el capítulo de AUTODIAGNÓSTICO



[www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

---